



594KL/594KL-C Portable Digital Chair Scale



User Instructions

Pour le français, va à la page 22. Para español, ve a la página 42.



PELSTAR, LLC 9500 West 55th St. McCook, IL 60525-7110 USA www.homscales.com

Health o meter® Professional 594KL
Health o meter® Professional 594KL-C

© Pelstar, LLC 2024

weigh**easier**®



Health o meter® Professional 594KL
Health o meter® Professional 594KL-C

Thank you for purchasing this Health o meter® Professional product. Please read this manual carefully, and keep it for easy reference or training.

TABLE OF CONTENTS

Cautions and Warnings	3
Specifications / Definition of Symbols.....	4
Certifications / Disposal	5
Assembly Instructions	6
Powering the Scale	9
Set-Up Instructions.....	10
Operating Instructions	13
Maintenance and Cleaning.....	17
Calibration	18
Troubleshooting	20
Warranty.....	21

Note: This scale has been factory calibrated, and does not require calibration prior to use.

Please register your scale for warranty coverage at:

www.homscales.com

For User Instructions updates and revisions please go to:

www.homscales.com

CAUTIONS AND WARNINGS

INTENDED USE

This Health o meter® Professional scale is intended to be used in a professional medical environment by trained medical staff. This product was designed to weigh patients who are safely seated on the weighing seat. This product is not designed for patient transfer, it is not to be used as a wheelchair. Do not modify the product or use it for anything other than its intended purpose.

To prevent patient/caregiver injury or damage to your scale, please follow the instructions in this user manual very carefully.

- Do not exceed the weight capacity specified for this scale.
- For accurate weighing, this scale must be placed on a flat, stable surface.
- For accurate weighing, verify before each use the proper operation according to the procedure described in this manual.
- Do not use in the presence of flammable or explosive materials.
- If the scale becomes damaged, it should not be operated until properly serviced.
- Do not transport the scale with a patient or object on the scale.
- Do not wheel or pull the scale down stairs. Doing so may damage internal parts.
- Ensure that the AC adapter and scale do not come in contact with liquids, excessive temperature, or excessive humidity.

Patient/caregiver safety

- This scale is designed for static weighing of patients only. No scale should be used for patient transfer.
- Patient should wear socks or other form of lightweight foot covering during weighing event.
- To prevent patient injury, the patient must be attended throughout the entire weighing event. Caregivers should provide support as needed when getting onto and off of the scale.
- Lock the wheels while weighing a patient. Wheels must not roll freely when positioning a patient on the scale.
- Do not use the footrest as a step.

When operating the scale with the AC adapter: (Not applicable to the 594KL-C)

- Operate this scale exclusively with the AC adapter provided by Health o meter Professional. Use of an unspecified adapter will void the warranty, and can pose a serious safety hazard.
- Prior to using this scale, inspect the AC adapter cord for cracking / fraying, or for broken / bent plug prongs.
- Prior to using this scale, ensure that the AC adapter is plugged into an outlet with the rated voltage appropriate for operation.
- Ensure that the AC outlet is wired to a circuit breaker or other protected power source.
- Unplug the AC adapter, and carefully store both the adapter and adapter cord before moving the scale.
- Operating this scale at voltages and frequencies other than specified can damage the equipment and will void the warranty.

When operating the scale with batteries:

- For accurate weighing, if the "LO" indicator activates, replace the batteries or switch to the AC adapter as soon as possible.
- When replacing / inserting batteries, be sure to use all new batteries.

In no event whatsoever shall Pelstar, LLC be liable for damages or injuries arising from or connected with the assembly, use, or misuse of its products.

SPECIFICATIONS

General

The model 594KL/594KL-C portable chair scale uses highly sophisticated microprocessor technology. This precision scale is designed to provide accurate, reliable and repeatable weight measurements. In addition, each scale is designed to provide the user with features that make the weighing process simple, fast, and convenient.

Weight can be displayed in pounds (lb) or in kilograms (kg). **This scale can be powered using an AC adapter (included with 594KL, not available for 594KL-C) or 6 - AA batteries (included with 594KL-C, not included with 594KL).**

594KL/594KL-C Scale Specifications

Capacity and Resolution	600 lb x 0.2 lb (270 kg x 0.1 kg)	
Power Requirements	Adapter Model No. UES12LCP-120100SPA Input: 100-240V – 50/60Hz, 0.5A Output: 12.0V  1.0A (included with 594KL, not available for 594KL-C) or 6 - AA batteries (included with 594KL-C, not included with 594KL)	
Environmental	Operating temperatures: 41°F to 95°F (5°C to 35°C) Storage temperatures: 30°F to 122°F (0°C to 50°C) Maximum Humidity: 95% RH	
Physical Dimensions	Scale (Overall Dimensions) Width: 23-1/4" (590 mm) Depth: 40-1/8" (1020 mm) Height: 37-7/8" (960 mm)	Seat Width: 18" (460 mm) Depth: 18-1/2" (470 mm)

DEFINITION OF SYMBOLS



Attention, Consult Accompanying Documents



Type: UES12LCP

12.0V, 1.0A

CERTIFICATIONS / DISPOSAL

Certification Descriptions

	Pelstar, LLC has been officially certified as a manufacturer of Health o meter® Professional medical devices to be in compliance with stringent ISO requirements. The Pelstar, LLC quality assurance system covers the design, marketing, and distribution of specialized scales for the Healthcare Industry.
---	--

Scale Disposal



This Health o meter® Professional scale must be disposed of properly as electronic waste. Follow the national, regional or local regulations which apply to you for disposal of electronic waste or batteries. Do not dispose of this device in the domestic waste stream.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Before Assembly

Each 594KL/594KL-C scale is shipped disassembled in one carton. Carefully inspect the carton for shipping damage before unpacking. If damage is found, contact your shipper or a Health o meter® Professional representative immediately at 1-800-815-6615. Claims must be filed with the shipper as soon as possible after receipt of the package. The following information details what you will find inside the main carton as you unpack the parts for assembly.

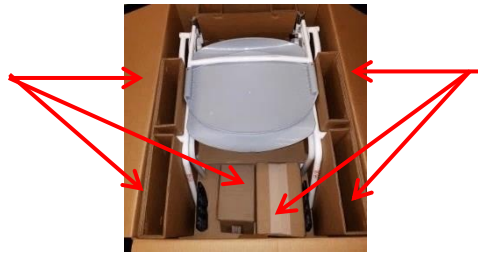
To prevent scratching any components, carefully remove each assembly from the carton and unwrap the packing materials. Set the carton aside for storage. To avoid damaging the scale parts when unpacking, do not use a box cutter, knife, scissors, or any sharp object to open the protective inner packaging.

Carton

- (1) Medium brown box containing:
 - (4) Wheels/casters
- (1) Small brown box containing:
 - (1) Power adapter (not included with the 594KL-C)
 - (6) AA batteries (not included with the 594KL)

Tools Required

Phillips Screwdriver (not included), wrench (included)

1. Remove the cardboard inserts and boxes surrounding the scale.	
2. Lift the scale up and out of the box and place upside down on a flat and level surface.	
3. Remove the wheels from the accessory box and confirm the Locking Flange Nut is fully engaged on the threads and flush with the Hex Shoulder of the wheel body. Depress the Locking Lever to lock the wheel for installation.	

ASSEMBLY INSTRUCTIONS (CONT.)

4. Install each wheel into the threaded legs of the Chair Scale. Insert each wheel fully until the Locking Flange Nut contacts the leg fully.

Note: Do not tighten the Locking Flange Nut at this time.

Locking Flange Nut



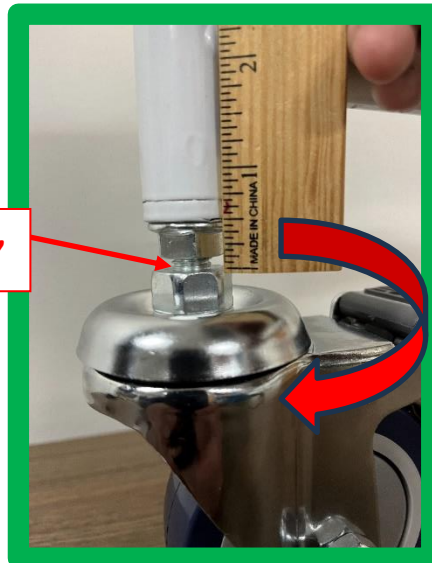
5. Return the scale to its upright position. Ensure all four wheels are in contact with the floor. If needed, adjust only the one wheel that is not touching the floor.

Adjust the wheel outward by rotating counterclockwise to reduce the gap to the floor.

Note: The wheel should not be rotated more than 2 full turns. The gap should be approximately 1/8", but no larger than 1/4". For reference, the thickness of the provided wrench is approximately 1/8".

When adjustment is complete, hold the wheel and adjust the Locking Flange Nut upward to contact the bottom of the chair leg as shown.

1/8"



ASSEMBLY INSTRUCTIONS (CONT.)

6. Following the installation and adjustment, all wheels must be locked using the Flange Lock Nut.

While holding the wheel to prevent rotation, use the provided Wrench to securely tighten the Flange Lock Nut against the bottom of the chair leg as shown.

Note: When tightened properly, the wheel will not be able to be rotated by hand.



7. Cut the bands and remove the protective cardboard around the display head. Use a Phillips screwdriver to remove the two screws and retain for use in the next step.



8. Align the display head with the mounting bracket located on the handrail. Attach the display head to the mounting bracket by inserting the two screws removed in the previous step through the bracket and into the display head.



9. Raise the seatback to its upright position. Ensure that you hear a click and that the seatback is locked.

Raise the handrail to its upright position. Ensure that you hear a click to ensure that the handrail is locked.

Raise the armrests to their upright position.

Assembly is now complete.



POWERING THE SCALE

Powering the Scale – Inserting Batteries

1. Remove the battery compartment cover located on the side of the display by sliding it downward in the direction of the arrow.	
2. Remove the battery housing from the display by pushing down the notch under the battery compartment.	
3. Replace or install 6 new AA batteries. Health o meter® Professional recommends using an alkaline or lithium battery, rated for 130°F (54°C) operation. Do not use zinc-carbon batteries.	
4. Re-install the battery housing into the display. Ensure that the battery housing pins are inserted facing the inside of the display.	
5. Replace the battery compartment cover.	

Note: This scale will always default to the settings and units last used (LB or KG).

Note: If “Lo” appears on the display, it indicates that the battery power is low. It does NOT indicate a problem with the weight measurement.

Warning: If the scale will not be used for some time, remove the batteries to avoid a safety hazard. Disposal of batteries must be performed in accordance with the prevailing national, regional or local regulations that apply to you.

Powering the Scale – AC Adapter (not applicable to 594KL-C)

1. Connect the AC adapter into the adapter jack on the scale’s display.

Warning: To avoid a safety hazard, use only the AC adapter provided with the scale.

2. Plug the scale’s AC adapter into the power source/wall outlet.

3. When the AC adapter is disconnected from the scale, the scale will switch to battery power if batteries are installed.

Caution: Always plug the AC adapter into the scale first, then into the power source/wall outlet.



SET-UP INSTRUCTIONS

Auto Off Function

When powering the scale via batteries, the display can be set to power off after a period of inactivity. Follow this procedure to disable the Auto Off function or set the number of seconds of inactivity before power off.

1. Press  to power on the scale. Wait for "0.0" to appear on the display.
2. To enter the settings mode, press and hold  for approximately 6 seconds. Release the button when "SETUP" appears on the display followed by "AOFF".
3. To access the Auto Off time options, press  and numbers will appear on the display. Press  to scroll through the setting options. Options are available in number of seconds 120, 180, 240, or 300 or the Auto Off function can be set to "OFF".
4. When the desired option is displayed, press  to confirm the setting. "AOFF" will appear on the display. Press  and "End" will appear on the display. Press  to return to weighing mode.

Enabling/Disabling Sound

The display can be set to stay silent or beep while operating the scale. Follow this procedure to enable or disable sound.

1. Press  to power on the scale. Wait for "0.0" to appear on the display.
2. To enter the settings mode, press and hold  for approximately 6 seconds. Release the button when "SETUP" appears on the display followed by "AOFF".
3. Press  once and "burr" will appear on the display.
4. To access the sound options, press  then "off" or "on" will appear on the display. Press  to toggle between "off" and "on".
When the desired option is displayed, press  to confirm the setting and "burr" will appear on the display.
5. Press  twice and "END" will appear on the display.
6. Press  to return to weighing mode.

SET-UP INSTRUCTIONS (CONT.)

Hold Function

The Hold function can be set to “on” or “off” on the display. Setting the Hold function to “off” will allow the weight to be held on the display by pressing . The default setting for Hold is “off”. Follow this procedure to change the Hold function setting.

1. Press  to power on the scale. Wait for “0.0” to appear on the display.
2. To enter the settings mode, press and hold  for approximately 6 seconds. Release the button when “SETUP” appears on the display followed by “AOFF”.
3. Press  twice and “Hold5” will appear on the display.
4. To access the Hold function options, press  then “off” or “on” will appear on the display. Press  to toggle between “off” and “on”.

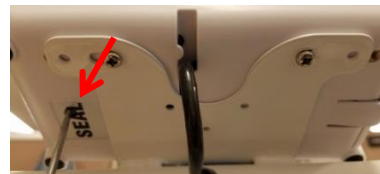
Note: If display shows “off” it means the HOLD is on. If display shows “on” it means the HOLD is off.

5. When the desired option is displayed, press  to confirm the setting and “Hold5” will appear on the display.
6. Press  three times and “END” will appear on the display.
7. Press  to return to weighing mode.

Weight Unit Lock

The scale is delivered with the ability to toggle the weight measuring unit between LB and KG. The display head can be modified to lock the weight measuring unit in LB or KG by turning units “on” or “off”. The procedure to lock weight measuring units is available in the advanced settings menu. Follow this procedure to enter the advanced menu and lock the weight measuring units.

1. Press  to power on the scale. Wait for “0.0” to appear on the display.
2. Use a small screwdriver or thin tool to press the advanced menu button located underneath the display head. You may need to break through the “SEAL” tape located over the button.
3. When the button is pressed the display will show “SETUP” followed by “Unit”. Follow the instructions below for the desired weight unit lock.



KG Lock

1. Enter the advanced settings menu by following the instructions above. When “Unit” appears on the display, press  “kg” will appear on the display.
2. Press , “off” or “on” will appear on the display. Press  to toggle between “off” and “on”.
3. When the display shows “on”, press  to confirm the setting and “kg” will appear on the display.

SET-UP INSTRUCTIONS (CONT.)

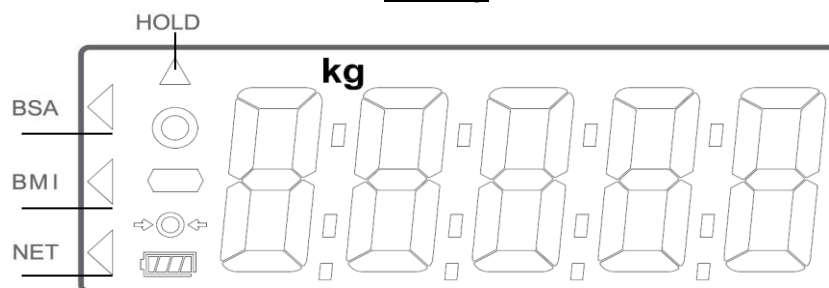
4. Press  and "lb" will appear on the display. Press  and "off" or "on" will appear on the display.
5. Press  to toggle between "off" and "on". When the display shows "off", press  to confirm the setting and "lb" will appear on the display.
6. Press  multiple times until "End" appears on the display.
7. When "End" appears on the display, press  to return to weighing mode.

LB Lock

1. Enter the advanced settings menu by following the instructions above. When "Unit" appears on the display, press  "kg" will appear on the display.
2. Press , "off" or "on" will appear on the display. Press  to toggle between "off" and "on".
3. When the display shows "off", press  to confirm the setting and "kg" will appear on the display.
4. Press  and "lb" will appear on the display. Press  and "off" or "on" will appear on the display.
5. Press  to toggle between "off" and "on". When the display shows "on", press  to confirm the setting and "lb" will appear on the display.
6. Press  multiple times until "End" appears on the display.
7. When "End" appears on the display, press  to return to weighing mode.

OPERATING INSTRUCTIONS

Display

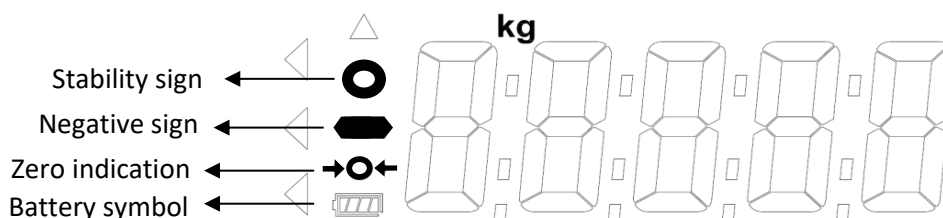


BSA : Body surface area is activated

BMI : Body Mass Index is activated

NET : Net weight appears after press tare button

HOLD : Weight lock function is activated



Symbol	Information	Remark
	Stability sign	Appears when weight is stable
	Negative sign	Appears when weight value is negative
	Zero indication	Appears when scale is set to zero
	Battery symbol	Indicates level of battery power

Keypad

Function	Description
	Press once to switch measuring unit from kg and lb. Weight unit will not toggle if weight unit is locked.
	Used in settings mode to select a digit position
	- Powers the scale on and off. To turn off the scale, press and hold the button for approximately 3 seconds - When the scale is on, press once to set the scale to zero
	- Press once to enable weight lock function. - Press and hold for 3 seconds to enable BMI mode
	- Press once to enable TARE function - Press once in BMI mode to display BSA (body surface area)

OPERATING INSTRUCTIONS (CONT.)

WARNING: Fold up the footrests and lock the wheels before assisting the patient onto the scale. Do not allow the patient to use the footrest as a step. To lock the wheels use your foot to push down the gray lever marked “ON”.



unlocked



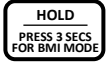
locked



Fold up footrests

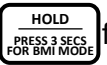
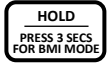
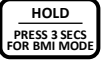


Weighing a Patient

1. With all weight off the scale, press  to turn on the scale. Wait until the stability sign  appears on the display.
2. Assist the patient onto the scale. The stability sign will disappear as the scale calculates weight. The stability sign reappears when the scale locks onto the patient's weight. Depending on the movement of the patient on the scale, it may take several seconds for the scale to lock onto the weight.
3. The weight may be held on the display by pressing . The display will continue to show the patient's weight while the patient is safely assisted off the scale. To release the held weight, press  again. Note: Weight must be a minimum of 4 lb / 2 kg to be held on the display.

Calculating Body Mass Index (BMI)

Body Mass Index (BMI) is a ratio between a person's weight and height and interpreted as a BMI score. This BMI score is then used as a tool to categorize a patient as underweight, normal, overweight, obese or morbidly obese.

1. With all weight off the scale, press  to turn on the scale. Wait until the stability sign  appears on the display.
2. Assist the patient onto the scale. The stability sign will disappear as the scale calculates weight. The stability sign reappears when the scale locks onto the patient's weight. Depending on the movement of the patient on the scale, it may take several seconds for the scale to lock onto the weight.
3. Press and hold  for three seconds. Release the button when “HOLD” appears on the display followed by digits.
4. Adjust the height value by using  (↓) and  (↑). Advance to the next digit by pressing . When weighing in pounds height is entered in inches. When weighing in kilograms height is entered in centimeters.
5. Press  to confirm the height value.
6. The display will show “Hold” then begin rotationally displaying the BMI, height and weight measurements.
7. Once the measurements are recorded press  then press  to return to weighing mode.

OPERATING INSTRUCTIONS (CONT.)

Calculating Body Surface Area

1. Follow the BMI calculation procedure as noted on the previous page. During step 6 when the measurements are rotationally displaying, press  to display the BSA value.
2. After the BSA is recorded, press  to return to weighing mode.

Tare Function

When using this scale, the weight of an object, such as a portable oxygen tank, can be subtracted from the total weight in order to determine the weight of the patient alone. The Tare Function automatically performs this subtraction. Follow this procedure to tare a weight prior to weighing a patient.

1. With all weight off the scale, press  to turn on the scale. Wait until the stability sign  appears on the display.
2. Place the object to be tared on the scale. When the stability sign appears and locks onto a weight press . The scale will zero and an arrow will appear next to NET on the display, indicating that there is a tare value for the object.
3. Remove the object from the scale. Once the object is removed from the scale, the display will show a negative weight, equal to the weight of the object.
4. Place the patient and the object on the scale. The scale will automatically deduct the tare weight of the object from the gross weight of the patient and object together. The display will show the patient's weight.
5. To remove the tare value press .

OPERATING INSTRUCTIONS (CONT.)

Storing the Scale

If the scale will not be used for some time the scale can be folded to minimize storage space.

1. Spin the armrests around so they are aligned next to the bottom of the chair.



2. Unlock the handrail by pushing down on the two black tabs. Then gently lower the handrail to its folded position.



3. Unlock the seatback by pulling out the silver and black knob located on the scale base behind the seat. Lower the seatback to its folded position. The scale is now ready for storage.



MAINTENANCE AND CLEANING

Maintenance

The following pages provide instructions for maintenance, cleaning, calibrating, and troubleshooting of the 594KL/594KL-C scale. Maintenance operations other than those described in this manual should be performed by qualified service personnel.

Caution: Before first use, or after long periods of non-use, check the scale for proper operation and function. If the scale does not operate correctly, refer to qualified service personnel.

1. Check overall appearance of the total scale for any obvious damage, wear, and tear.
2. Inspect the AC adapter cord for cracking or fraying, or for broken/bent prongs. (not applicable to the 594KL-C)
3. Check to ensure all four wheels/casters are securely inserted and tightened on the scale and that the scale is balanced.

Cleaning and Disinfecting

Proper care and cleaning is essential to ensure a long life of accurate and effective weighing.

Caution: Disconnect the scale from the AC adapter power source prior to cleaning the unit. (not applicable to the 594KL-C)

1. Health o meter® Professional recommends using one of the following solutions on a soft cloth or disposable wipe:

- mild soap and water solution
- 70% isopropyl alcohol
- solution with 1-5% hydrogen peroxide concentration

After cleaning/disinfecting, wipe with a cloth dampened with water and then with a clean dry cloth. To avoid residue build-up or damp surfaces, ensure the screen and scale parts are completely dry after cleaning.

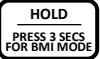
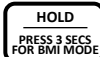
2. Never use rough or abrasive materials to clean the scale as these will damage the scale's finish.
3. Do not submerge the scale in water or any other liquid.
4. Do not pour or spray fluids directly on the scale.

CALIBRATION

This scale has been factory calibrated, and does not require calibration prior to use.

If required, the scale can be calibrated following the procedure below. Calibration of your scale is performed using calibrated kilogram (kg) or pound (lb) weight standards. Minimum calibration is 110 lb / 50 kg. Maximum calibration weight is 600 lb / 270 kg. **Note: Only weights certified and traceable to national standards should be used for calibration procedures.**

The calibration procedure is available in the advanced settings menu. Follow this procedure to enter the advanced menu and calibrate the scale.

Operation	Display
1. Press  to power on the scale. Wait for "0.0" to appear on the display.	"0.0"
2. Use a small screwdriver or thin tool to press the advanced menu button located underneath the display head. You may need to break through the "SEAL" tape located over the button. 	
3. When the button is pressed the display will show "SEtUP" followed by "UnIt".	"SEtUP" followed by "UnIt"
4. Press  until "CAL ib" appears on the display.	"CAL ib"
5. Press  and "CAL-U" will appear on the display.	"CAL-U"
6. The default calibration weight unit is kilograms. To calibrate the scale in pounds, press  to enter the weight unit. Press  to change from kg to lb. When "lb" appears on the display, press  to confirm.	"kg" or "lb"
7. Press  and "CAL-0" will appear on the display.	"CAL-0"
8. Press  . The display will show 4 or 5 digits as the Zero count value. Then press  again and "CAL-0" will appear on the display.	"XXXXX" followed by "CAL-0"
9. Press  and "CAL-5" will appear on the display.	"CAL-5"
10. Press  then enter the calibration weight. Press  to decrease the value or press  to increase the value. Press  to move to the next digit..	"XXX"

CALIBRATION (CONT.)

Operation	Display
11. When the calibration weight is set press  . "0" will appear on the display.	"0"
12. Place the entered calibration weight onto the center of the scale seat. The display will show a Span count value. After the digits stabilize press  .	"XXXXX"
13. After a moment the display will change to weighing mode and the calibration weight value will appear on the display. Remove the weights from the scale seat then press and hold  to power off the scale.	"XXX"
14. The calibration procedure is complete.	

TROUBLESHOOTING

Troubleshooting

Before contacting service personnel, refer to the following instructions to check and to correct any failures. If display shows other error messages than displayed below, contact Health o meter® Professional Scales Technical Support at 1-800-638-3722.

Symptom	Possible Cause	Corrective Action
Scale does not turn on	1. Dead battery 2. Faulty electrical outlet 3. Bad power supply (not applicable to the 594KL-C) 4. AC adapter not properly inserted into scale (not applicable to the 594KL-C)	1. Replace batteries 2. Use a different outlet 3. Replace AC adapter 4. Check the connection of the AC adapter into the scale display
Questionable weight or the scale does not zero	1. External object interfering with the scale 2. The display did not show "0.0" before weighing 3. Scale is not placed on a level floor 4. Scale is out of calibration	1. Remove interfering object from the scale 2. Ask the patient to get off the scale, zero the scale and begin weighing process again 3. Place the scale on a level floor and begin weighing process again 4. Check weight with known weight value
Weighing is performed but the weighing process takes too long and the weight does not lock on the display	The patient is not sitting still	Ask the patient to stand still
The display shows "Err"	The weight on the scale exceeds the capacity	Remove the excess weight and use the scale according to its limits
The display shows "Lo"	The batteries are depleted	Replace batteries according to instructions on page 8
The display shows "Err.H", "Err.L" or "Err.P"	Indicates a problem with the software or load cells	Contact Health o meter Professional Scales Technical Support at 1-800-638-3722.
The display shows "0000"	1. Scale is not placed on a level floor 2. Scale is not balanced 3. Scale needs to be calibrated	1. Place the scale on a level floor and begin weighing process again 2. Use the bubble level and adjust the wheels to balance the scale, see page 7 3. Follow the instructions on page 18 to calibrate the scale

WARRANTY

Limited Warranty

What does the Warranty Cover?

This Health o meter® Professional scale is warranted from date of purchase against defects of materials or in workmanship for a period of two (2) years. If product fails to function properly, return the product, freight prepaid and properly packed to Pelstar, LLC (see "To Get Warranty Service", below, for instructions). If the manufacturer determines that a defect of material or in workmanship exists, the customer's sole remedy will be replacement of the scale at no charge. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. All replaced parts are covered only for the original warranty period.

Who is Covered?

The original purchaser of the product must have proof of purchase to receive warranty service. Please save your invoice or receipt. Pelstar dealers or retail stores selling Pelstar products do not have the right to alter, or modify or in any way change the terms and conditions of this warranty.

What is Excluded?

Your warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, abuse including tampering, damage in transit, or unauthorized repair or alternations. Further, the warranty does not cover natural disasters, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from country to country, state to state, province to province or jurisdiction to jurisdiction.

To get Warranty Service make sure you keep your sales receipt or document showing proof of purchase. Call (+1) 800-638-3722 or (+1) 708-377-0600 to receive a return authorization (RA) number, which must be included on the return label. Attach your proof of purchase to your defective product along with your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Carefully package the product and send with shipping and insurance prepaid to:

Pelstar, LLC

Attention R/A# _____

Return Department

9500 West 55th Street

McCook, IL 60525

Extended Warranty Available*

This product is eligible for Health o meter® Professional ScaleSurance® Extended Warranty Program. ScaleSurance extends the warranty period for an additional two years. This extension to the standard Limited Warranty can be purchased with new products or for a facility's existing product before its current warranty has expired. To learn more, visit www.homscales.com/scalesurance/ or contact your medical supply distributor.

*Not available in all countries



PELSTAR, LLC

9500 West 55th St. McCook, IL 60525-7110 USA

1-800-638-3722 or 1-708-377-0600

PLEASE REGISTER YOUR SCALE FOR WARRANTY COVERAGE AT:

www.homscales.com

Health o meter® is a registered trademark of Sunbeam Products, Inc. used under license.

Health o meter® Professional products are manufactured, designed, and owned by Pelstar, LLC.

We reserve the right to improve, enhance, or modify Health o meter® Professional product features or specifications without notice.

© Pelstar, LLC 2024

Merci d'avoir acheté ce produit Health o meter® Professional. Veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour référence facile ou pour la formation.

TABLE DES MATIÈRES

Mises en garde et avertissements.....	23
Specifications / Definition des Symboles.....	24
Certifications / Élimination	25
Instructions de montage	26
Alimentation de la balance	29
Instructions de configuration	30
Instructions d'utilisation	33
Entretien et nettoyage	17
Étalonnage	38
Dépannage.....	40
Garantie	41

Remarque: Cette balance a été étalonnée en usine et ne nécessite aucun étalonnage avant utilisation.

Veuillez enregistrer votre balance pour la couverture de garantie à l'adresse:

www.hom scales.com

Pour les mises à jour et révisions des instructions d'utilisation, veuillez consulter:

www.hom scales.com

MISE EN GARDE ET AVERTISSEMENT

UTILISATION PRÉVUE

Cette balance professionnelle Health o meter® est conçue pour être utilisée dans un environnement médical professionnel par du personnel médical formé. Ce produit a été conçu pour peser des patients assis de façon sécuritaire sur le siège de pesée. Ce produit n'est pas conçu pour le transfert de patients et ne doit pas être utilisé comme fauteuil roulant. Ne modifiez pas le produit et ne l'utilisez pas à d'autres fins que celles prévues.

Pour éviter des blessures aux patients/aidants ou d'endommager votre balance, veuillez suivre attentivement les instructions de ce manuel d'utilisation.

- Ne pas dépasser la capacité de poids spécifiée pour cette balance.
- Pour un pesage précis, la balance doit être placée sur une surface plane et stable.
- Pour un pesage précis, vérifiez avant chaque utilisation le bon fonctionnement selon la procédure décrite dans ce manuel.
- Ne pas utiliser en présence de matériaux inflammables ou explosifs.
- Si la balance est endommagée, elle ne doit pas être utilisée avant d'avoir été correctement réparée.
- Ne pas déplacer la balance avec un patient ou un objet dessus.
- Ne pas descendre la balance par les escaliers en la tirant ou en la roulant. Cela pourrait endommager les pièces internes.
- Assurez-vous que l'adaptateur CA et la balance ne soient pas exposés à des liquides, à une température excessive ou à une humidité excessive.

Sécurité du patient/aidant

- Cette balance est conçue uniquement pour le pesage statique des patients. Aucune balance ne doit être utilisée pour le transfert de patients.
- Le patient doit porter des chaussettes ou une autre forme de protection légère pour les pieds durant la pesée.
- Pour éviter toute blessure, le patient doit être surveillé pendant toute la durée de la pesée. Les aidants doivent fournir l'assistance nécessaire lors de la montée et de la descente de la balance.
- Verrouillez les roues lors de la pesée d'un patient. Les roues ne doivent pas rouler librement lorsque vous positionnez un patient sur la balance.
- Ne pas utiliser le repose-pieds comme marchepied.

Lors de l'utilisation de la balance avec l'adaptateur CA (Non applicable au modèle 594KL-C):

- Utilisez exclusivement l'adaptateur CA fourni par Health o meter® Professional. L'utilisation d'un adaptateur non spécifié annulera la garantie et peut représenter un grave danger pour la sécurité.
- Avant d'utiliser la balance, inspectez le cordon de l'adaptateur CA pour vérifier s'il présente des fissures, de l'effilochage ou des broches cassées/pliées.
- Avant d'utiliser la balance, assurez-vous que l'adaptateur CA est branché dans une prise avec la tension nominale appropriée pour le fonctionnement.
- Assurez-vous que la prise CA est reliée à un disjoncteur ou à une source d'alimentation protégée.
- Débranchez l'adaptateur CA et rangez soigneusement l'adaptateur et son cordon avant de déplacer la balance.
- Utiliser la balance à des tensions ou fréquences autres que celles spécifiées peut endommager l'équipement et annulera la garantie.

Lors de l'utilisation de la balance avec des piles:

- Pour un pesage précis, si l'indicateur « LO » s'affiche, remplacez les piles ou utilisez l'adaptateur CA dès que possible.
- Lors du remplacement ou de l'insertion de piles, assurez-vous d'utiliser uniquement des piles neuves.

En aucun cas Pelstar, LLC ne pourra être tenue responsable de dommages ou de blessures découlant de l'assemblage, de l'utilisation ou de la mauvaise utilisation de ses produits.

SPÉCIFICATIONS

Généralités

Le modèle 594KL/594KL-C, balance portable pour fauteuil, utilise une technologie microprocesseur très sophistiquée. Cette balance de précision est conçue pour fournir des mesures de poids précises, fiables et répétables. De plus, chaque balance est conçue pour offrir à l'utilisateur des fonctionnalités qui rendent le processus de pesée simple, rapide et pratique.

Le poids peut être affiché en livres (lb) ou en kilogrammes (kg). **Cette balance peut être alimentée à l'aide d'un adaptateur CA (inclus avec le modèle 594KL, non disponible pour le 594KL-C) ou de 6 piles AA (incluses avec le 594KL-C, non incluses avec le 594KL).**

Spécifications de la balance 594KL/594KL-C

Capacité et Résolution	600 lb x 0.2 lb (270 kg x 0.1 kg)	
Exigences en matière d'alimentation	Numéro de modèle de l'adaptateur: UES12LCP-120100SPA Entrée: 100-240V – 50/60Hz, 0,5A Sortie: 12,0V 1,0A (inclus avec le modèle 594KL, non disponible pour le 594KL-C) ou 6 piles AA (incluses avec le 594KL-C, non incluses avec le 594KL)	
Environnement	Températures de fonctionnement: 5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F) Températures de stockage: 0 °C à 50 °C (30 °F à 122 °F) Humidité maximale: 95 % HR	
Dimensions physiques	Balance (Dimensions globales) Largeur: 590 mm (23-1/4 po) Profondeur: 1020 mm (40-1/8 po) Hauteur: 960 mm (37-7/8 po)	Siège Largeur: 460 mm (18 po) Profondeur: 470 mm (18-1/2 po)

DEFINITION DES SYMBOLES



Attention : Consulter les documents fournis



Type: UES12LCP
12.0V, 1.0A

CERTIFICATIONS / ÉLIMINATION

Descriptions des Certifications

 	Pelstar, LLC a été officiellement certifié en tant que fabricant d'appareils médicaux Health o meter® Professional afin de se conformer aux exigences strictes de l'ISO. Le système d'assurance qualité de Pelstar, LLC couvre la conception, la commercialisation et la distribution de balances spécialisées pour l'industrie des soins de santé.
--	---

Élimination de la balance



Cette balance Health o meter® Professional doit être éliminée correctement en tant que déchet électronique. Suivez les réglementations nationales, régionales ou locales applicables pour l'élimination des déchets électroniques ou des piles. Ne jetez pas cet appareil dans les déchets domestiques.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Avant l'assemblage

Chaque balance 594KL/594KL-C est expédiée démontée dans un seul carton. Inspectez soigneusement le carton pour détecter tout dommage de transport avant de le déballer. Si des dommages sont constatés, communiquez immédiatement avec votre transporteur ou un représentant Health o meter® Professional au 1-800-815-6615. Toute réclamation doit être déposée auprès du transporteur dès que possible après la réception du colis. Les informations suivantes détaillent ce que vous trouverez à l'intérieur du carton principal lors du déballage des pièces pour l'assemblage.

Pour éviter de rayer les composants, retirez chaque pièce du carton avec soin et enlevez les matériaux d'emballage. Mettez le carton de côté pour le rangement. Pour éviter d'endommager les pièces de la balance lors du déballage, n'utilisez pas de cutter, couteau, ciseaux ou tout objet tranchant pour ouvrir l'emballage protecteur intérieur.

Contenu du carton

- (1) Grand carton brun contenant:
 - (4) Roues / roulettes
- (2) Petit carton brun contenant:
 - (1) Adaptateur secteur (non inclus avec le 594KL-C)
 - (6) Piles AA (non incluses avec le 594KL)

Outils requis

- Tournevis Phillips (non inclus)
- Clé (incluse)

1. Retirez les inserts en carton et les boîtes entourant la balance	
2. Soulevez la balance hors du carton et placez-la à l'envers sur une surface plane, stable et douce.	
3. Retirez les roues de la boîte d'accessoires et vérifiez que l'écrou de bride de verrouillage est complètement engagé sur les filetages et affleure l'épaule hexagonale du corps de la roue. Appuyez sur le levier de verrouillage pour verrouiller la roue pour l'installation.	

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

4. Installez chaque roue dans les pattes filetées de la balance de chaise. Insérez chaque roue à fond jusqu'à ce que l'écrou de blocage entre en contact avec le pied.

Remarque : ne serrez pas l'écrou de bride de verrouillage pour le moment.

Écrou de bride de blocage



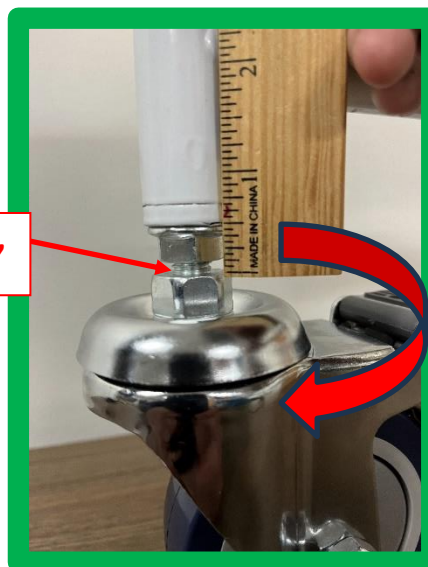
5. Replacez la balance en position verticale. Assurez-vous que les quatre roues sont en contact avec le sol. Si nécessaire, ajustez seulement la roue qui ne touche pas le sol.

Ajustez la roue vers l'extérieur en la tournant dans le sens antihoraire pour réduire l'écart avec le sol.

Remarque : La roue ne doit pas être tournée de plus de deux tours complets. L'espacement doit être d'environ 3,2 mm (1/8 po) mais ne doit pas dépasser 6,35 mm (1/4 po). Pour référence, l'épaisseur de la clé fournie est d'environ 3,2 mm (1/8 po).

Une fois le réglage terminé, maintenez la roue et ajustez l'écrou de blocage vers le haut pour entrer en contact avec le bas du pied de la chaise comme indiqué.

1/8"



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

6. Après l'installation et le réglage, toutes les roues doivent être bloquées à l'aide de l'écrou de blocage de bride.

Tout en maintenant la roue pour empêcher la rotation, utilisez la clé fournie pour serrer fermement l'écrou de blocage de la bride contre le bas du pied de la chaise, comme indiqué.

Remarque : si elle est bien serrée, la roue ne pourra pas être tournée à la main.



7. Coupez les bandes et retirez le carton protecteur autour de l'afficheur. Utilisez un tournevis Phillips pour retirer les deux vis et conservez-les pour l'étape suivante.



8. Alignez l'afficheur avec le support de montage situé sur la barre d'appui. Fixez l'afficheur au support de montage en insérant les deux vis retirées à l'étape précédente à travers le support et dans l'afficheur.

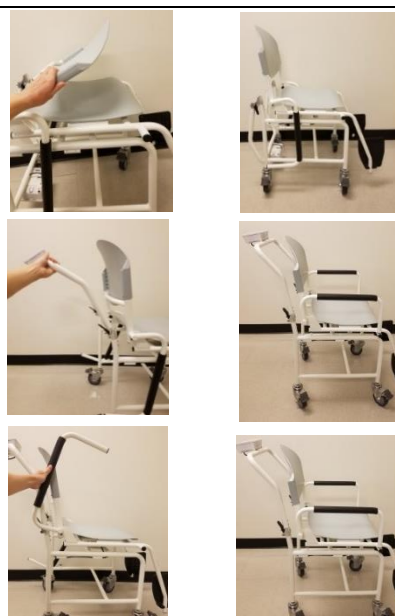


9. Redressez le dossier du siège jusqu'à sa position verticale. Assurez-vous d'entendre un clic indiquant que le dossier est bien verrouillé.

Relevez la barre de maintien en position verticale. Assurez-vous d'entendre un « clic » pour confirmer que la barre est verrouillée.

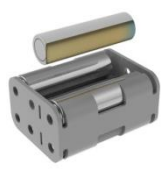
Relevez les accoudoirs en position verticale.

L'assemblage est maintenant terminé.



ALIMENTATION DE LA BALANCE

ALIMENTATION DE LA BALANCE – INSERTION DES PILES

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles situé sur le côté de l'affichage en le faisant glisser vers le bas dans le sens de la flèche.	 Affichage Couvercle du compartiment à piles
2. Retirez le boîtier à piles de l'affichage en appuyant sur l'ergot sous le compartiment à piles.	
3. Remplacez ou installez 6 nouvelles piles AA. Health o meter® Professional recommande d'utiliser des piles alcalines ou au lithium, conçues pour un fonctionnement jusqu'à 54 °C (130 °F). Ne pas utiliser de piles au zinc-carbone.	
4. Réinstallez le boîtier à piles dans l'affichage. Assurez-vous que les broches du boîtier soient orientées vers l'intérieur de l'affichage.	 
5. Remplacez le couvercle du compartiment à piles.	

Remarques et avertissements pour l'alimentation de la balance

Remarque: Cette balance utilisera toujours par défaut les réglages et unités utilisés lors de la dernière utilisation (LB ou KG).

Remarque: Si « Lo » apparaît à l'affichage, cela indique que les piles sont faibles. Ce n'est **pas** un problème de mesure du poids.

Avertissement: Si la balance ne sera pas utilisée pendant un certain temps, retirez les piles afin d'éviter tout danger. L'élimination des piles doit se faire conformément aux règlements nationaux, régionaux ou locaux en vigueur.

Alimentation de la balance – Adaptateur secteur (non applicable au 594KL-C)

1. Branchez l'adaptateur secteur dans la prise de l'adaptateur située sur l'affichage de la balance.

Avertissement: Pour éviter tout risque, utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec la balance.

2. Branchez l'adaptateur secteur de la balance dans la prise murale ou la source d'alimentation.
3. Lorsque l'adaptateur secteur est déconnecté de la balance, celle-ci basculera automatiquement sur l'alimentation par piles si des piles sont installées.

Prudence: Toujours brancher d'abord l'adaptateur secteur à la balance, puis à la prise murale.

INSTRUCTIONS DE CONFIGURATION

Fonction Arrêt Automatique

Lorsque la balance est alimentée par des piles, l'affichage peut être configuré pour s'éteindre après une période d'inactivité. Suivez cette procédure pour désactiver la fonction d'arrêt automatique ou pour définir le nombre de secondes d'inactivité avant l'extinction.

1. Appuyez sur  pour allumer la balance. Attendez que « 0.0 » apparaisse à l'écran.
2. Pour entrer en mode de configuration, maintenez  enfoncé pendant environ 6 secondes. Relâchez lorsque « SETUP » apparaît à l'écran, suivi de « AOFF ».
3. Pour accéder aux options de temps d'arrêt automatique, appuyez sur  et des chiffres apparaîtront à l'écran. Appuyez sur  pour faire défiler les options : 120, 180, 240 ou 300 secondes, ou la fonction d'arrêt automatique peut être réglée sur « OFF ».
4. Lorsque l'option souhaitée est affichée, appuyez sur  pour confirmer le réglage. « AOFF » apparaîtra à l'écran. Appuyez sur  et « End » apparaîtra à l'écran. Appuyez sur  pour revenir au mode pesée.

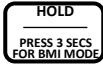
Activation/Désactivation du Son

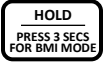
L'affichage peut rester silencieux ou émettre un bip lors de l'utilisation de la balance. Suivez cette procédure pour activer ou désactiver le son.

1. Appuyez sur  pour allumer la balance. Attendez que « 0.0 » apparaisse à l'écran.
2. Pour entrer en mode de configuration, maintenez  enfoncé pendant environ 6 secondes. Relâchez lorsque « SETUP » apparaît à l'écran, suivi de « AOFF ».
3. Appuyez une fois sur  et « burr » apparaîtra à l'écran.
4. Pour accéder aux options sonores, appuyez sur  puis « off » ou « on » apparaîtra à l'écran. Appuyez sur  pour basculer entre « off » et « on ».
- Lorsque l'option souhaitée est affichée, appuyez sur  pour confirmer le réglage, et « burr » apparaîtra à l'écran.
5. Appuyez deux fois sur  et « END » apparaîtra à l'écran.
6. Appuyez sur  pour revenir au mode pesée.

INSTRUCTIONS DE CONFIGURATION (SUITE)

Fonction Maintien (HOLD)

La fonction HOLD peut être réglée sur « on » ou « off » à l'écran. Le réglage par défaut est « off ». Lorsque la fonction HOLD est réglée sur « off », le poids peut être maintenu à l'écran en appuyant sur  Suivez cette procédure pour modifier le réglage de la fonction HOLD:.

1. Appuyez sur  pour allumer la balance. Attendez que « 0.0 » apparaisse à l'écran.
2. Pour entrer en mode de configuration, maintenez  enfoncé pendant environ 6 secondes. Relâchez lorsque « SETUP » apparaît à l'écran, suivi de « AOFF ».
3. Appuyez deux fois sur  et « Hold5 » apparaîtra à l'écran.
4. Pour accéder aux options de la fonction HOLD, appuyez sur  ; « off » ou « on » apparaîtra à l'écran. Appuyez sur  pour basculer entre « off » et « on ».

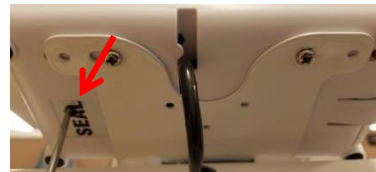
Remarque: Si l'affichage montre « off », cela signifie que la fonction HOLD est activée. Si l'affichage montre « on », cela signifie que la fonction HOLD est désactivée.

5. Lorsque l'option souhaitée est affichée, appuyez sur  pour confirmer le réglage. « Hold5 » apparaîtra à l'écran.
6. Appuyez trois fois sur  et « END » apparaîtra à l'écran.
7. Appuyez sur  pour revenir au mode pesée.

Verrouillage de l'unité de poids

La balance est livrée avec la possibilité de basculer l'unité de mesure du poids entre LB et KG. La tête d'affichage peut être modifiée pour verrouiller l'unité de mesure en LB ou KG en réglant l'option unité sur « on » ou « off ». La procédure de verrouillage des unités de poids se trouve dans le menu des réglages avancés. Suivez cette procédure pour entrer dans le menu avancé et verrouiller les unités de poids:

1. Appuyez sur  pour allumer la balance. Attendez que « 0.0 » apparaisse à l'écran.
2. À l'aide d'un petit tournevis ou d'un outil fin, appuyez sur le bouton du menu avancé situé sous la tête d'affichage. Il peut être nécessaire de percer le ruban « SEAL » recouvrant le bouton.
3. Lorsque le bouton est enfoncé, l'écran affichera « SETUP » suivi de « Unit ». Suivez les instructions ci-dessous selon l'unité de poids à verrouiller.

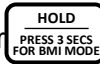


INSTRUCTIONS DE CONFIGURATION (SUITE)

Verrouillage KG

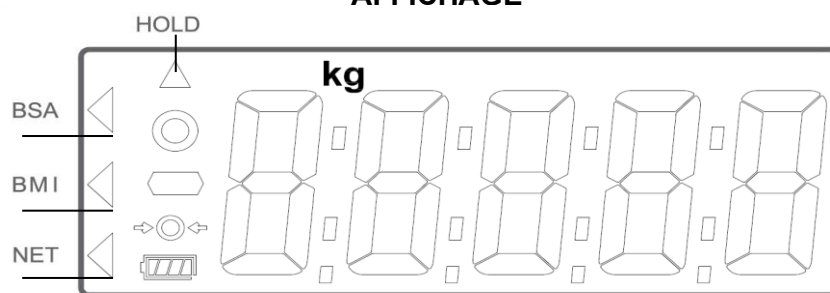
1. Entrez dans le menu des réglages avancés comme décrit ci-dessus. Lorsque « Unit » apparaît à l'écran, appuyez sur . « Kg » apparaîtra à l'écran.
2. Appuyez sur , « off » ou « on » apparaîtra à l'écran. Appuyez sur  pour basculer entre « off » et « on ».
3. Lorsque l'écran affiche « on », appuyez sur  pour confirmer le réglage ; « kg » apparaîtra à l'écran.
4. Appuyez sur , « lb » apparaîtra à l'écran. Appuyez sur  et « off » ou « on » apparaîtra à l'écran.
5. Appuyez sur  pour basculer entre « off » et « on ». Lorsque l'écran affiche « off », appuyez sur  pour confirmer ; « lb » apparaîtra à l'écran.
6. Appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à ce que « End » apparaisse à l'écran.
7. Lorsque « End » apparaît à l'écran, appuyez sur  pour revenir au mode de pesée.

Verrouillage en LB

1. Entrez dans le menu des paramètres avancés en suivant les instructions ci-dessus. Lorsque « Unit » apparaît à l'écran, appuyez sur . « Kg » apparaîtra à l'écran.
2. Appuyez sur , « off » ou « on » apparaîtra à l'écran. Appuyez sur  pour basculer entre « off » et « on ».
3. Lorsque l'écran affiche « off », appuyez sur  pour confirmer le réglage et « kg » apparaîtra à l'écran.
4. Appuyez sur  et « lb » apparaîtra à l'écran. Appuyez sur  et « off » ou « on » apparaîtra à l'écran.
5. Appuyez sur  pour basculer entre « off » et « on ». Lorsque l'écran affiche « on », appuyez pour confirmer le réglage et « lb » apparaîtra à l'écran. 
6. Appuyez sur  plusieurs fois jusqu'à ce que « End » apparaisse à l'écran.
7. Lorsque « End » apparaît à l'écran, appuyez sur  pour revenir au mode de pesée.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

AFFICHAGE

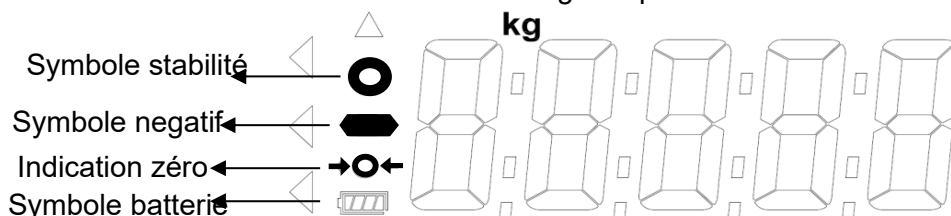


BSA: La surface corporelle est activée

BMI: L'indice de masse corporelle est activé

NET: Le poids net apparaît après avoir appuyé sur le bouton TARE

HOLD: La fonction de verrouillage du poids est activée



Symbole	Information	Remarque
	Symbole de stabilité	Apparaît lorsque le poids est stable
	Signe négatif	Apparaît lorsque la valeur du poids est négative
	Indication zéro	Apparaît lorsque la balance est remise à zéro
	Symbole de batterie	Indique le niveau de charge de la batterie

Clavier

Fonction	Description
	Appuyez une fois pour changer l'unité de mesure entre kg et lb. L'unité de poids ne changera pas si l'unité est verrouillée.
	Utilisé en mode configuration pour sélectionner une position de chiffre.
	- Met la balance sous tension et hors tension. Pour éteindre la balance, appuyez et maintenez le bouton pendant environ 3 secondes. - Lorsque la balance est allumée, appuyez une fois pour remettre la balance à zéro.
	- Appuyez une fois pour activer la fonction de verrouillage du poids. - Appuyez et maintenez pendant 3 secondes pour activer le mode IMC (BMI).
	- Appuyez une fois pour activer la fonction TARE. - Appuyez une fois en mode IMC pour afficher la BSA (surface corporelle).

INSTRUCTIONS D'UTILISATION (SUITE)

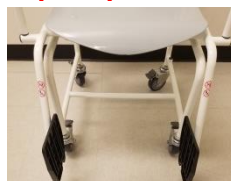
AVERTISSEMENT: Relevez les repose-pieds et bloquez les roues avant d'aider le patient à monter sur la balance. Ne laissez pas le patient utiliser le repose-pieds comme marche. Pour verrouiller les roues, utilisez votre pied pour abaisser le levier gris marqué « ON ».



Déverrouillé



Vérouillé



Relevez les
repose-pieds



Pesée d'un patient

1. Sans aucun poids sur la balance, appuyez sur  pour allumer la balance. Attendez que le symbole de stabilité  apparaisse à l'écran.
2. Aidez le patient à monter sur la balance. Le symbole de stabilité disparaîtra pendant que la balance calcule le poids. Le symbole de stabilité réapparaît lorsque la balance se verrouille sur le poids du patient. Selon les mouvements du patient sur la balance, il peut falloir quelques secondes pour que la balance se verrouille sur le poids.
3. Le poids peut être maintenu à l'écran en appuyant sur  L'écran continuera d'afficher le poids du patient pendant que celui-ci est assisté en toute sécurité hors de la balance. Pour libérer le poids maintenu, appuyez à nouveau sur  **Remarque:** le poids doit être d'au moins 2 kg / 4 lb pour être maintenu à l'écran.

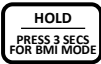
Calcul de l'indice de masse corporelle (IMC)

L'Indice de Masse Corporelle (IMC) est le ratio entre le poids et la taille d'une personne et est interprété comme un score IMC. Ce score IMC est ensuite utilisé pour catégoriser un patient comme insuffisance pondérale, normal, surpoids, obèse ou obèse morbide.

1. Sans aucun poids sur la balance, appuyez sur  pour allumer la balance. Attendez que le symbole de stabilité  apparaisse à l'écran.
2. Aidez le patient à monter sur la balance. Le symbole de stabilité disparaîtra pendant que la balance calcule le poids. Le symbole de stabilité réapparaît lorsque la balance se verrouille sur le poids du patient. Selon les mouvements du patient sur la balance, il peut falloir quelques secondes pour que la balance se verrouille sur le poids.
3. Appuyez et maintenez  pendant trois secondes. Relâchez le bouton lorsque "HOLD" apparaît à l'écran suivi des chiffres.
4. Réglez la valeur de la taille à l'aide de  (↓) et  (↑). Passez au chiffre suivant en appuyant sur . Lors de la pesée en livres, la taille est entrée en pouces. Lors de la pesée en kilogrammes, la taille est entrée en centimètres.
5. Appuyez sur  pour confirmer la valeur de la taille.
6. L'écran affichera "Hold" puis commencera à faire défiler de manière rotative l'IMC, la taille et le poids.
7. Une fois les mesures enregistrées, appuyez sur  puis sur  pour revenir au mode pesée.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION (SUITE)

Calcul de la surface corporelle (BSA)

1. Suivez la procédure de calcul de l'IMC comme indiqué à la page précédente. Lors de l'étape 6, lorsque les mesures défilent de manière rotative, appuyez sur  pour afficher la valeur de la BSA.
2. Après l'enregistrement de la BSA, appuyez sur  pour revenir au mode pesée..

Fonction Tare

Lors de l'utilisation de cette balance, le poids d'un objet, tel qu'un réservoir d'oxygène portable, peut être soustrait du poids total afin de déterminer uniquement le poids du patient. La fonction Tare effectue automatiquement cette soustraction. Suivez cette procédure pour mettre un poids en tare avant de peser un patient.

1. Sans aucun poids sur la balance, appuyez sur  pour allumer la balance. Attendez que le symbole de stabilité  apparaisse à l'écran.
2. Posez l'objet à mettre en tare sur la balance. Lorsque le symbole de stabilité apparaît et se verrouille sur le poids, appuyez sur . La balance se remettra à zéro et une flèche apparaîtra à côté de NET sur l'écran, indiquant qu'une valeur de tare est enregistrée pour l'objet.
3. Retirez l'objet de la balance. Une fois l'objet retiré, l'écran affichera un poids négatif égal au poids de l'objet.
4. Posez le patient et l'objet sur la balance. La balance déduira automatiquement le poids de l'objet (tare) du poids brut du patient et de l'objet ensemble. L'écran affichera le poids du patient.
5. Pour supprimer la valeur de tare, appuyez sur .

INSTRUCTIONS D'UTILISATION (SUITE)

Rangement de la balance

Si la balance ne sera pas utilisée pendant un certain temps, elle peut être repliée afin de réduire l'espace de rangement.

1. Faites pivoter les appuie-bras pour qu'ils soient alignés avec la partie inférieure de la chaise.



2. Déverrouillez la rampe en appuyant sur les deux onglets noirs. Ensuite, abaissez doucement la rampe jusqu'à sa position repliée.



3. Déverrouillez le dossier en tirant sur le bouton argenté et noir situé à la base de la balance, derrière le siège. Abaissez ensuite le dossier jusqu'à sa position repliée. La balance est maintenant prête à être rangée.



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Entretien

Les pages suivantes fournissent des instructions pour l'entretien, le nettoyage, l'étalonnage et le dépannage de la balance 594KL/594KL-C. Les opérations d'entretien autres que celles décrites dans ce manuel doivent être effectuées par du personnel qualifié.

Attention: Avant la première utilisation ou après une longue période d'inutilisation, vérifiez le bon fonctionnement de la balance. Si la balance ne fonctionne pas correctement, consultez du personnel qualifié.

1. Vérifiez l'apparence générale de la balance pour détecter tout dommage ou signe d'usure.
2. Inspectez le cordon de l'adaptateur secteur pour repérer toute fissure, usure ou broche cassée/pliée. (Non applicable au modèle 594KL-C)
3. Assurez-vous que les quatre roulettes sont bien insérées et solidement fixées à la balance et que la balance soit équilibrée..

Nettoyage et désinfection

Un entretien et un nettoyage appropriés sont essentiels pour garantir une longue durée de vie et un pesage précis et efficace.

Attention: Débranchez la balance de l'adaptateur secteur avant de procéder au nettoyage. (non applicable au modèle 594KL-C)

1. Health o meter® Professional recommande d'utiliser l'une des solutions suivantes avec un chiffon doux ou une lingette jetable :
 - Solution d'eau et de savon doux
 - Alcool isopropylique à 70 %
 - Solution de peroxyde d'hydrogène avec une concentration de 1 à 5 %Après le nettoyage/désinfection, essuyez avec un chiffon humidifié à l'eau, puis avec un chiffon propre et sec. Pour éviter toute accumulation de résidus ou surface humide, assurez-vous que l'écran et les pièces de la balance soient complètement secs après le nettoyage.
2. N'utilisez jamais de matériaux rugueux ou abrasifs pour nettoyer la balance, car ils pourraient endommager la finition.
3. Ne plongez pas la balance dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Ne versez ni ne vaporisez de liquide directement sur la balance.

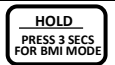
ÉTALONNAGE

Cette balance a été étalonnée en usine et ne nécessite pas d'étalonnage avant utilisation.

Si nécessaire, la balance peut être étalonnée en suivant la procédure ci-dessous. L'étalonnage doit être effectué à l'aide de poids standards en kilogrammes (kg) ou en livres (lb). Le poids minimal requis est de 50 kg (110 lb) et le poids maximal est de 270 kg (600 lb).

Remarque : Seuls des poids certifiés et traçables aux normes nationales doivent être utilisés pour les procédures d'étalonnage.

La procédure d'étalonnage est disponible dans le menu des paramètres avancés. Suivez cette procédure pour accéder au menu avancé et étalonner la balance.

Fonctionnement	Affichage
1. Appuyez sur  pour mettre la balance en marche. Attendez que « 0.0 » s'affiche à l'écran.	« 0.0 »
2. À l'aide d'un petit tournevis ou d'un outil fin, appuyez sur le bouton du menu avancé situé sous l'afficheur. Vous devrez peut-être percer le ruban « SEAL » qui recouvre le bouton. 	
3. Lorsque vous appuyez sur le bouton, l'écran affichera « SEtUP » suivi de « Unlt ».	« SEtUP » suivi de « Unlt ».
4. Appuyez sur  jusqu'à ce que « CAL ib » apparaisse à l'écran.	« CAL ib »
5. Appuyez sur  et « CAL-U » apparaîtra à l'écran.	« CAL-U »
6. L'unité d'étalonnage par défaut est le kilogramme. Pour étalonner la balance en livres, appuyez sur  pour entrer dans le choix d'unité. Appuyez sur  pour changer de kg à lb. Lorsque « lb » s'affiche, appuyez sur  pour confirmer.	« kg » ou « lb »
7. Appuyez sur  et « CAL-0 » apparaîtra à l'écran.	« CAL-0 »
8. Appuyez sur  . L'écran affichera 4 ou 5 chiffres correspondant à la valeur de comptage Zéro. Appuyez de nouveau sur  et « CAL-0 » s'affichera à nouveau.	« XXXXX » puis « CAL- 0 »
9. Appuyez sur  et « CAL-5 » apparaîtra à l'écran.	« CAL-5 »
10. Appuyez sur  puis entrez le poids d'étalonnage. Appuyez sur  pour diminuer la valeur ou sur  pour l'augmenter. Appuyez sur  pour passer au chiffre suivant.	« XXX »

CALIBRATION (CONT.)

Fonctionnement	Affichage
11. Lorsque le poids d'étalonnage est réglé, appuyez sur  . « 0 » s'affichera à l'écran.	« 0 »
12. Placez le poids d'étalonnage indiqué au centre du siège de la balance. L'écran affichera une valeur de comptage d'écart (« Span »). Une fois les chiffres stabilisés, appuyez sur  .	« XXXXX »
13. Après un instant, l'écran passera en mode pesée et la valeur du poids d'étalonnage s'affichera. Retirez le poids du siège de la balance puis maintenez enfoncé  pour éteindre la balance.	« XXX »
14. La procédure d'étalonnage est terminée.	

DÉPANNAGE

DÉPANNAGE

Avant de contacter le service technique, consultez les instructions suivantes pour vérifier et corriger les pannes éventuelles. Si l'écran affiche des messages d'erreur différents de ceux indiqués ci-dessous, contactez le support technique de Health o meter® Professional Scales au 1-800-638-3722.

Symptôme	Cause Possible	Action corrective
La balance ne s'allume pas	1. Batterie déchargée 2. Prise électrique défectueuse 3. Alimentation défectueuse (non applicable au modèle 594KL-C) 4. Adaptateur secteur mal branché à la balance (non applicable au modèle 594KL-C)	1. Remplacez les piles 2. Utilisez une autre prise électrique 3. Remplacez l'adaptateur secteur 4. Vérifiez la connexion de l'adaptateur secteur à l'écran de la balance
Poids douteux ou la balance ne se met pas à zéro	1. Objet externe gênant la balance 2. L'écran n'affichait pas « 0.0 » avant la pesée 3. La balance n'est pas posée sur un sol plat 4. La balance n'est pas étalonnée	1. Retirez tout objet gênant sur la balance 2. Demandez au patient de descendre de la balance, remettez la balance à zéro et recommencez le processus de pesée 3. Placez la balance sur un sol plat et recommencez le processus de pesée 4. Vérifiez le poids avec une valeur connue
La pesée est effectuée, mais le processus prend trop de temps et le poids ne se stabilise pas à l'écran	Le patient ne reste pas immobile	Demandez au patient de rester immobile
L'écran affiche « Err »	Le poids dépasse la capacité maximale de la balance	Retirez le poids excédentaire et utilisez la balance selon ses limites
L'écran affiche « Lo »	Les piles sont épuisées	Remplacez les piles conformément aux instructions à la page 29
L'écran affiche « Err.H », « Err.L » ou « Err.P »	Problème avec le logiciel ou les cellules de charge	Contactez le support technique de Health o meter® Professional Scales au 1-800-638-3722
L'écran affiche « 0000 »	1. La balance n'est pas posée sur un sol plat 2. La balance n'est pas équilibrée 3. La balance doit être étalonnée	1. Placez la balance sur un sol plat et recommencez le processus de pesée 2. Utilisez le niveau à bulle et ajustez les roulettes pour équilibrer la balance 3. Suivez les instructions à la page 38 pour étalonner la balance

GARANTIE

Garantie limitée

Que couvre la garantie?

Cette balance **Health o meter® Professional** est garantie à partir de la date d'achat contre tout défaut de matériaux ou de fabrication pour une période de deux (2) ans. Si le produit ne fonctionne pas correctement, retournez-le, frais de transport prépayés et correctement emballé, à **Pelstar, LLC** (voir « Pour obtenir le service de garantie » ci-dessous pour les instructions). Si le fabricant détermine qu'un défaut de matériau ou de fabrication existe, le seul recours du client sera le remplacement de la balance sans frais. Le remplacement se fera par un produit ou composant neuf ou remis à neuf. Si le produit n'est plus disponible, le remplacement pourra se faire par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Toutes les pièces remplacées sont couvertes uniquement pour la période de garantie originale.

Qui est couvert?

L'acheteur original du produit doit posséder une preuve d'achat pour bénéficier du service de garantie. Veuillez conserver votre facture ou reçu. Les revendeurs ou magasins vendant des produits Pelstar n'ont pas le droit de modifier ou changer, de quelque façon que ce soit, les termes et conditions de cette garantie.

Qu'est-ce qui est exclu?

La garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ni les dommages résultant de : une utilisation négligente ou inappropriée du produit, une utilisation avec une tension ou un courant inadéquat, une utilisation contraire aux instructions, l'abus incluant le sabotage, les dommages lors du transport, ou les réparations ou modifications non autorisées. De plus, la garantie ne couvre pas les catastrophes naturelles telles que incendie, inondation, ouragans ou tornades. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également disposer d'autres droits qui varient selon le pays, l'État, la province ou la juridiction.

Pour obtenir le service de garantie

Conservez votre reçu ou tout document prouvant l'achat. Appelez le (+1) 800-638-3722 ou (+1) 708-377-0600 pour obtenir un numéro d'autorisation de retour (RA), qui doit figurer sur l'étiquette de retour. Joignez votre preuve d'achat au produit défectueux avec votre nom, adresse, numéro de téléphone et une description du problème. Emballez soigneusement le produit et envoyez-le, frais de transport et assurance prépayés, à :

Pelstar, LLC

À l'attention de R/A# _____

Département de retour

9500 West 55th Street

McCook, IL 60525

Garantie prolongée disponible*

Ce produit est éligible au programme de garantie prolongée **Health o meter® Professional ScaleSurance®**. ScaleSurance prolonge la période de garantie de deux années supplémentaires. Cette extension de la garantie limitée standard peut être achetée avec un produit neuf ou pour un produit existant avant l'expiration de sa garantie actuelle. Pour en savoir plus, visitez :

www.homscases.com/scalesurance ou contactez votre distributeur de fournitures médicales.

*Non disponible dans tous les pays



PELSTAR, LLC

9500 West 55th St. McCook, IL 60525-7110 USA

1-800-638-3722 or 1-708-377-0600

VEUILLEZ ENREGISTRER VOTRE BALANCE POUR LA COUVERTURE DE LA GARANTIE À L'ADRESSE :

www.homscases.com

Health o meter® est une marque déposée de **Sunbeam Products, Inc.**, utilisée sous licence. Les produits **Health o meter® Professional** sont fabriqués, conçus et détenus par **Pelstar, LLC**. Nous nous réservons le droit d'améliorer, d'optimiser ou de modifier les caractéristiques ou les spécifications des produits **Health o meter® Professional** sans préavis.

© Pelstar, LLC 2024



594KL/594KL-C

Báscula Digital Portátil de Silla



Instrucciones de Uso



PELSTAR, LLC 9500 West 55th St. McCook, Illinois 60525-7110 E.U.A.

www.homscales.com

Health o meter® Professional 594KL
Health o meter® Professional 594KL-C

© Pelstar, LLC 2024

weigh**easier**®



Health o meter® Professional 594KL
Health o meter® Professional 594KL-C

Agradecemos su compra de este producto de Health o meter® Professional. Lea atentamente este manual y consérvelo para facilitar su consulta o para fines de capacitación.

ÍNDICE

Precauciones y advertencias	44
Especificaciones / definición de los símbolos.....	45
Certificaciones / eliminación	46
Instrucciones de armado	47
Alimentación de la báscula.....	50
Instrucciones de configuración	51
Instrucciones de operación	54
Mantenimiento y limpieza	58
Calibración	59
Solución de problemas	61
Garantía	62

Nota: Esta báscula viene calibrada de fábrica y no requiere calibración previa a su uso.

Registre su báscula para recibir la cobertura de la garantía en el sitio:

www.homscales.com

Para actualizaciones y revisiones de las instrucciones de uso, ingrese al sitio:

www.homscales.com

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

USO PREVISTO

Esta báscula Health o meter® Professional está diseñada para ser utilizada en un entorno médico profesional por personal médico capacitado. Este producto fue diseñado para pesar pacientes sentados de forma segura en la silla de pesaje. Este producto no fue diseñado para el traslado de pacientes y no debe utilizarse como silla de ruedas. No modifique el producto ni lo utilice para ningún fin distinto al previsto.

A fin de evitar lesiones a pacientes o cuidadores o daños a su báscula, siga cuidadosamente las siguientes instrucciones contenidas en este manual.

- No exceda la capacidad de peso especificada para la báscula.
- Para un pesaje preciso, la báscula deberá colocarse sobre una superficie plana y estable.
- Para un pesaje preciso, verifique antes de cada uso el correcto funcionamiento de la báscula siguiendo el procedimiento descrito en este manual.
- No utilice la báscula en presencia de materiales inflamables o explosivos.
- En caso de que la báscula sufra daños, no deberá operarse hasta recibir el servicio adecuado.
- No transporte la báscula con pacientes u objetos colocados sobre la misma.
- No empuje la báscula ni la arrastre por las escaleras. Hacerlo podría dañar las piezas internas.
- Asegúrese de que la báscula o el adaptador de CA no entren en contacto con líquidos, altas temperaturas o humedad excesiva.

Seguridad del paciente/cuidador

- Esta báscula está diseñada únicamente para el pesaje de pacientes inmóviles. No deberá utilizar la báscula para el traslado de pacientes.
- El paciente deberá utilizar calcetines u otro tipo de calzado ligero durante el pesaje.
- A fin de evitar lesiones a pacientes, se deberá atender al paciente durante todo el evento del pesaje. Los cuidadores deberán brindar apoyo cuando sea necesario durante el pesaje.
- Las ruedas deberán bloquearse al pesar a un paciente. Las ruedas no deben girar libremente al colocar al paciente en la báscula.
- No se debe utilizar el reposapiés como un escalón.

Al operar la báscula con adaptador de CA: (no aplica para el modelo 594KL-C)

- Opere esta báscula únicamente con el adaptador de CA proporcionado por Health o meter Professional. El uso de un adaptador no especificado invalidará la garantía y podría representar un riesgo de seguridad grave.
- Antes de utilizar esta báscula, revise que el cable del adaptador de CA no presente grietas/roturas, o que la clavija esté doblada o rota.
- Antes de usar esta báscula, asegúrese de que el adaptador de CA esté conectado a una toma de corriente con el voltaje nominal adecuado para su operación.
- Asegúrese de que el contacto del adaptador de CA esté conectado a un interruptor u otra fuente de alimentación protegida.
- Desconecte el adaptador de CA y guarde cuidadosamente tanto el adaptador como el cable del mismo antes de mover la báscula.
- El operar esta báscula con voltajes y frecuencias distintos a los especificados podría dañar el equipo e invalidar la garantía.

Al operar la báscula con baterías:

- Para un pesaje preciso, en caso de que se active el indicador "LO", reemplace las baterías o cambie al adaptador de CA a la brevedad.
- Al reemplazar / insertar las baterías, asegúrese de que todas sean nuevas.

Pelstar, LLC no se hace responsable bajo ninguna circunstancia por daños o lesiones derivados de o relacionados con el armado, uso, o uso inadecuado de sus productos.

ESPECIFICACIONES

General

Los modelos 594KL/594KL-C de la báscula digital portátil de silla utilizan tecnología de microprocesadores altamente sofisticada. Esta báscula de precisión está diseñada para proporcionar medidas de peso precisas, confiables y repetibles. Asimismo, cada báscula está diseñada para proporcionar funciones que hacen el proceso de pesaje más simple, rápido y cómodo para el usuario.

El peso puede mostrarse en libras (lb) o kilogramos (kg). **La báscula puede alimentarse utilizando un adaptador de CA (incluido con la 594KL, no incluido con la 594KL-C) o 6 baterías AA (incluidas con la 594KL-C, no incluidas con la 594KL).**

Especificaciones de la báscula 594KL/594KL-C

Capacidad y resolución	600 lb x 0.2 lb (270 kg x 0.1 kg)	
Requisitos de alimentación	No. de modelo del adaptador: UES12LCP-120100SPA Entrada: 100-240V – 50/60Hz, 0.5A Salida: 12.0V  1.0A (incluido con la 594KL, no disponible para la 594KL-C) o 6 baterías AA (incluidas con la 594KL-C, no incluidas con la 594KL)	
Ambiente de operación	Temperaturas de operación: de 41 °F a 95 °F (de 5 °C a 35 °C) Temperatura de almacenamiento: de 30°F a 122°F (de 0°C a 50°C) Humedad máxima: Humedad relativa del 95%	
Dimensiones físicas	Báscula (Dimensiones generales) Longitud: 23-1/4" (590 mm) Profundidad: 40-1/8" (1020 mm) Altura: 37-7/8" (960 mm)	Silla Longitud: 18" (460 mm) Profundidad: 18-1/2" (470 mm)

DEFINICIONES DE LOS SÍMBOLOS



Atención: Consulte los documentos adjuntos



Tipo: UES12LCP
12.0V, 1.0A

CERTIFICACIONES / ELIMINACIÓN

Descripciones de las certificaciones:

	Pelstar, LLC ha sido certificada oficialmente como fabricante de dispositivos médicos de Health o meter® Professional por su estricto cumplimiento con los requisitos de la norma ISO correspondiente. El sistema de garantía de calidad de Pelstar, LLC cubre el diseño, comercialización y distribución de básculas especializadas para el sector de la atención médica.
---	---

Eliminación de la báscula



Esta báscula de Health o meter® Professional deberá eliminarse adecuadamente como un desecho electrónico. Siga las disposiciones nacionales, regionales o locales correspondientes para la eliminación de desperdicio electrónico o baterías. No deseche este dispositivo en la basura doméstica.

INSTRUCCIONES DE ARMADO

Previo al armado

Cada báscula 594KL/594KL-C se envía desarmada en una caja. Revise cuidadosamente que la caja no presente daños sufridos durante el envío antes de desempacarla. En caso de encontrar algún daño, comuníquese con su vendedor o con un representante de Health o meter® Professional llamando al número 1-800-815-6615. Los reclamos deberán presentarse al remitente a la brevedad tras recibir el paquete. La siguiente información detalla lo que encontrará dentro de la caja al desempacar las piezas para su armado.

A fin de evitar el raylar cualquier componente, retire cuidadosamente cada conjunto de la caja y desenvuelva los materiales de empaque. Coloque la caja a un lado para almacenamiento. Para evitar dañar las partes de la báscula al desempacarla, no utilice un abre-cajas, cuchillo, tijeras, ni ningún objeto filoso para abrir el empaque protector interno.

Caja

- (1) caja mediana color café que contiene:
 - (4) ruedas/ruedas giratorias
- (1) caja pequeña color café que contiene:
 - (1) adaptador de corriente (no incluido con la 594KL-C)
 - (6) baterías AA (no incluidas con la 594KL)

Herramientas necesarias

Destornillador de cruz (no incluido), llave inglesa (incluida)

1. Retire los insertos y cajas de cartón ubicados alrededor de la báscula.	
2. Levante la báscula sacándola de la caja y colóquela boca abajo en una superficie plana y nivelada.	
3. Retire las ruedas de la caja de accesorios y verifique que la Tuerca de Bloqueo con Brida esté completamente enroscada, y asentada al ras con el cuello Hexagonal del cuerpo de la rueda. Presione la Palanca de Bloqueo para bloquear la rueda para su instalación.	

INSTRUCCIONES DE ARMADO (CONT.)

4. Instale cada rueda en las patas roscadas de la silla de la báscula. Inserte completamente cada rueda hasta que la Tuerca de Bloqueo con Brida esté completamente en contacto con la pata.

Nota: No apriete la Tuerca de Bloqueo con Brida en este paso.

Tuerca de Bloqueo con Brida



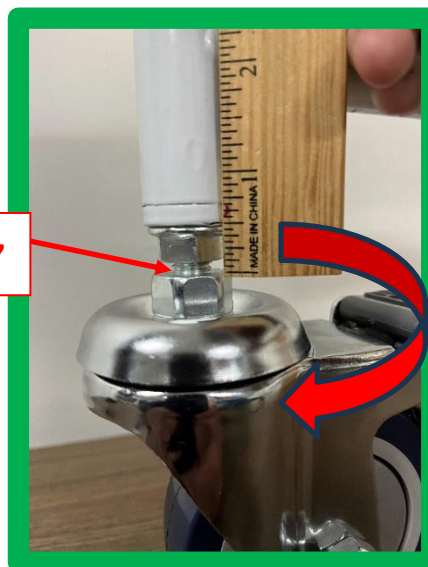
5. Regrese la báscula a su posición vertical. Asegúrese de que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo. En caso de ser necesario, ajuste solamente la única rueda que no toque el suelo.

Ajuste la rueda hacia afuera girándola en sentido antihorario a fin de reducir el espacio entre la rueda y el suelo.

Nota: La rueda no debe girarse más de 2 vueltas completas. El espacio debe ser de aproximadamente de 1/8", mas no mayor a 1/4". Como referencia, el grosor de la llave incluida es de aproximadamente 1/8".

Al finalizar el ajuste, sostenga la rueda y ajuste la Tuerca de Bloqueo con Brida hacia arriba para que esté en contacto con la parte inferior de la pata de la silla, como se muestra en la imagen.

1/8"



INSTRUCCIONES DE ARMADO (CONT.)

6. Tras realizar la instalación y ajuste, se deben bloquear todas las ruedas con la Tuerca de Bloqueo con Brida.

Mientras sostiene la rueda para prevenir que ésta gire, utilice la llave incluida para apretar firmemente la Tuerca de Bloqueo con Brida contra la parte inferior de la pata de la silla, como se muestra en la imagen.

Nota: Al estar firmemente apretada, la rueda no podrá girarse a mano.



7. Corte las cintas y retire el cartón protector ubicado alrededor de la pantalla. Utilice un destornillador de cruz para retirar los dos tornillos y guárdelos para utilizarlos en el siguiente paso.



8. Alinee la pantalla con el soporte de montaje ubicado en el barandal. Fije la pantalla al soporte de montaje insertando los dos tornillos que retiró en el paso anterior a través del soporte y dentro de la pantalla.

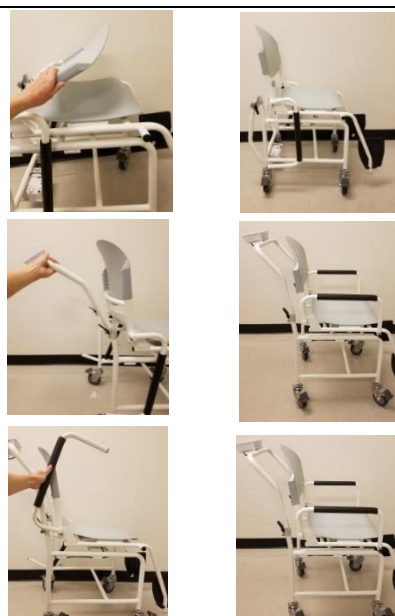


9. Levante el respaldo de la silla a su posición vertical. Asegúrese de escuchar un clic, indicando que se ha bloqueado el respaldo.

Levante el barandal a su posición vertical. Asegúrese de escuchar un clic, indicando que se ha bloqueado el barandal.

Levante los reposabrazos a su posición vertical.

Se ha finalizado el armado.



ALIMENTACIÓN DE LA BÁSCULA

Alimentación de la báscula – insertar las baterías

1. Retire la tapa de compartimiento de las baterías, ubicado al costado de la pantalla, deslizándola hacia abajo en la dirección que indica la flecha.	
2. Retire la carcasa de las baterías de la pantalla presionando la muesca ubicada debajo del compartimiento las mismas.	
3. Reemplace o instale las 6 baterías AA nuevas. Health o meter® Professional recomienda utilizar baterías alcalinas o de litio, para temperaturas de funcionamiento de 54 °C (130 °F). No utilice baterías de zinc-carbono.	
4. Vuelva a instalar la carcasa de las baterías en la pantalla. Asegúrese de que los pasadores de la carcasa de baterías se inserten hacia el interior de la pantalla.	
5. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las baterías.	

Nota: La configuración y unidades predeterminadas de esta báscula siempre serán las últimas utilizadas (LB o KG).

Nota: En caso de que la pantalla muestre “Lo”, esto indica que la batería está baja. Esto NO indica que exista algún problema con la medición del peso.

Advertencia: En caso de que no planea utilizar la báscula por un periodo largo de tiempo, retire las baterías a fin de evitar riesgos de seguridad. Las baterías deben desecharse de conformidad con las normas nacionales, regionales o locales correspondientes.

Alimentación de la báscula – Adaptador de CA (no aplica al modelo 594KL-C)

1. Conecte el adaptador de CA al conector de la pantalla de la báscula.

Advertencia: a fin de evitar riesgos de seguridad, utilice únicamente el adaptador de CA incluido con la báscula.

2. Conecte el adaptador de CA de la báscula a la toma de corriente.

3. Cuando el adaptador de CA se desconecte de la báscula, la báscula se alimentará con las baterías, si éstas están instaladas.

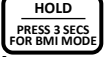
Precaución: Siempre conecte el adaptador de CA primero a la báscula, y luego a la toma de corriente.



INSTRUCCIONES DE CONFIGURACIÓN

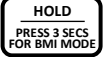
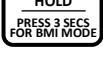
Función de Apagado Automático

Al alimentar la báscula con baterías, es posible configurar la pantalla para que ésta se apague tras un período de inactividad. Siga este procedimiento para desactivar la función de Apagado Automático o determinar el número de segundos de inactividad antes del apagado automático.

1. Presione  para encender la báscula. Espere a que la pantalla muestre “0.0”.
2. Para ingresar al modo de configuración, mantenga presionado  durante aproximadamente 6 segundos. Suelte el botón cuando la pantalla muestre “SETUP”, seguido de “AOFF”.
3. Para acceder a las opciones de Apagado Automático, presione  y aparecerán números en la pantalla, presione  para desplazarse por las opciones de configuración. Las opciones de número de segundos disponibles son de 120, 180, 240, o 300; alternatively, es posible configurar la función de Apagado Automático en “OFF”.
4. Cuando aparezca la opción deseada, pulse  para confirmar la configuración. La pantalla mostrará “AOFF”. Presione  la pantalla mostrará “End”. Presione  para regresar al modo de pesaje.

Activación/desactivación del sonido

Es posible configurar la pantalla para que permanezca en silencio o emita un pitido mientras se opera la báscula. Siga este procedimiento para activar o desactivar el sonido.

1. Presione  para encender la báscula. Espere a que la pantalla muestre “0.0”.
2. Para ingresar al modo de configuración, mantenga presionado  durante aproximadamente 6 segundos. Suelte el botón cuando la pantalla muestre “SETUP”, seguido de “AOFF”.
3. Presione  una vez y la pantalla mostrará “burr”.
4. Para acceder a las opciones de sonido, presione  y la pantalla mostrará “off” u “on”. Presione  para alternar entre “off” y “on”.
Cuando aparezca la opción deseada, presione  para confirmar la configuración y la pantalla mostrará “burr”.
5. Presione  dos veces la pantalla mostrará “END”.
6. Presione  para regresar al modo de pesaje.

INSTRUCCIONES DE CONFIGURACIÓN (CONT.)

Función de Retención

La función de Retención puede configurarse en "on" u "off" en la pantalla. El configurar la función de Retención en "off" permitirá el retener el peso en la pantalla presionando . La configuración predeterminada para la función de Retención es "off". Siga este procedimiento para cambiar la configuración de la función de Retención.

1. Presione  para encender la báscula. Espere a que la pantalla muestre "0.0".
2. Para ingresar al modo de configuración, mantenga presionado  durante aproximadamente 6 segundos. Suelte el botón cuando la pantalla muestre "SETUP", seguido de "AOFF".
3. Presione  dos veces y la pantalla mostrará "Hold5".
4. Para ingresar a las opciones de la función de Retención, presione  y la pantalla mostrará "off" u "on". Presione  para alternar entre "off" y "on".

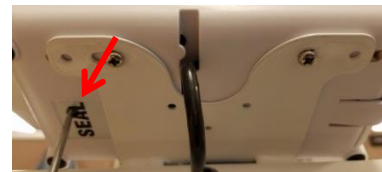
Nota: Si la pantalla muestra "off", esto significa que RETENCIÓN está activada. Si la pantalla muestra "on", esto significa que la RETENCIÓN está desactivada.

5. Cuando aparezca la opción deseada, presione  para confirmar la configuración y la pantalla mostrará "Hold5".
6. Presione  tres veces y la pantalla mostrará "END".
7. Presione  para regresar al modo de pesaje.

Fijación de la unidad de peso

La báscula cuenta con la función de alternar la unidad de peso entre LB y KG. La pantalla puede modificarse para fijar la unidad de peso en LB o KG configurar las unidades en "on" u "off". El procedimiento para fijar la unidad de peso está disponible en el menú de configuración avanzada. Siga el procedimiento para ingresar al menú de configuración avanzada y fijar las unidades de peso.

1. Presione  para encender la báscula. Espere a que la pantalla muestre "0.0".
2. Utilice un destornillador pequeño o una herramienta delgada para presionar el botón de menú avanzado ubicado debajo de la pantalla. Es posible que deba romper la cinta "SEAL" ubicada sobre el botón.
3. Al presionar el botón, la pantalla mostrará "SETUP", seguido de "Unit". Siga las siguientes instrucciones para fijar la unidad de peso deseada.



Fijación de KG

1. Ingrese al menú de configuración avanzada siguiendo las instrucciones anteriores. Cuando la pantalla muestre "Unit", presione  y la pantalla mostrará "kg".

INSTRUCCIONES DE CONFIGURACIÓN (CONT.)

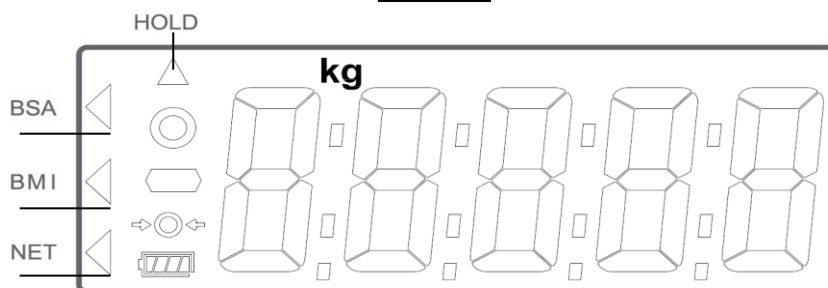
2. Presione  y la pantalla mostrará "off" u "on". Presione  para alternar entre "off" u "on".
3. Cuando la pantalla muestre "on", presione  para confirmar la configuración, y la pantalla mostrará "kg".
4. Presione  y la pantalla mostrará "kg". Presione  y la pantalla mostrará "off" u "on".
5. Presione  para alternar entre "off" u "on". cuando la pantalla muestre "off", presione  para confirmar la configuración, y la pantalla mostrará "lb".
6. Presione  varias veces hasta que la pantalla muestre "End".
7. Cuando la pantalla muestre "End", presione  para regresar al modo de pesaje.

Fijación de LB

1. Ingrese al menú de configuración avanzada siguiendo las instrucciones anteriores. Cuando la pantalla muestre "Unit", presione  y la pantalla mostrará "kg".
2. Presione  y la pantalla mostrará "off" u "on". Presione  para alternar entre "off" u "on".
3. Cuando la pantalla muestre "off", presione  para confirmar la configuración, y la pantalla mostrará "kg".
4. Presione  y la pantalla mostrará "kg". Presione  y la pantalla mostrará "off" u "on".
5. Presione  para alternar entre "off" u "on". Cuando la pantalla muestre "on", presione  para confirmar la configuración, y la pantalla mostrará "lb".
6. Presione  varias veces hasta que la pantalla muestre "End".
7. Cuando la pantalla muestre "End", presione  para regresar al modo de pesaje.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Pantalla

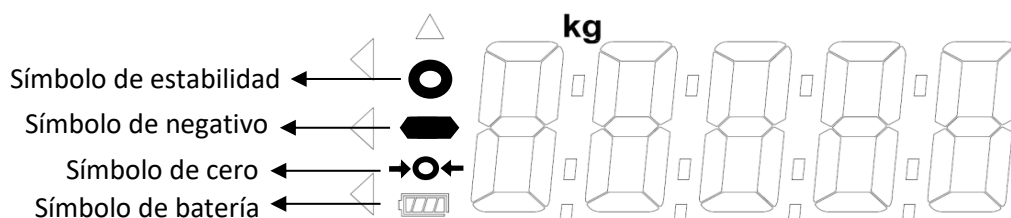


ASC: El área de superficie corporal está activada

BMI: El índice de masa corporal está activado

NET: El peso neto se mostrará al presionar el botón de tara

RETENCIÓN: La función de fijación de peso está activada



Símbolo	Información	Observación
	Símbolo de estabilidad	Aparece cuando el peso está estable
	Símbolo de negativo	Aparece cuando el valor de peso es negativo
	Símbolo de cero	Aparece cuando la báscula se ajusta a cero
	Símbolo de baterías	Indica el nivel de carga de las baterías

Teclado

Función	Descripción
	Presiónelo una vez para alternar la unidad de peso entre kg y lb. La unidad de peso no se alternará si está fijada.
	Se utiliza en el modo de configuración para seleccionar una posición de los dígitos
	- Enciende y apaga la báscula. Para apagar la báscula, mantenga presionado el botón por aproximadamente 3 segundos - Con la báscula encendida, presiónelo una ajustar la báscula a cero.
	- Presiónelo una vez para activar la función de fijación de peso - Manténgalo presionado por 3 segundos para activar el modo de IMC
	- Presiónelo una vez para activar la función de TARA - Presiónelo una vez en el modo de IMC para mostrar el ASC (área de superficie corporal)

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN (CONT.)

ADVERTENCIA: pliegue los reposapiés y bloquee las ruedas antes de ayudar al paciente a sentarse en la báscula. No permita que el paciente utilice el reposapiés como un escalón. Para bloquear las ruedas, utilice su pie para bajar la palanca gris marcada como "ON".



Pesaje de un paciente

1. Sin ningún peso sobre la báscula, presione  para encenderla. Espere hasta que la pantalla muestre el signo de estabilidad .
2. Ayude al paciente a sentarse en la báscula. El símbolo de estabilidad desaparecerá mientras la báscula calcula el peso. El símbolo de estabilidad aparecerá nuevamente cuando la báscula fije el peso del paciente. Dependiendo del movimiento del paciente en la báscula, es posible que la báscula tarde varios segundos en fijar el peso.
3. Puede retener el peso en la pantalla presionando . La pantalla continuará mostrando el peso del paciente mientras se le ayuda a bajarse de la misma de forma segura. Para liberar el peso retenido, presione nuevamente . Nota: El peso mínimo que es posible retener en la pantalla es de 4 lb / 2 kg.

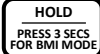
Cálculo del Índice de Masa Corporal (IMC)

El Índice de Masa Corporal (IMC) es una relación entre el peso y altura de una persona y se interpreta como un valor de índice de masa corporal (IMC). Este valor de IMC se utiliza como una herramienta para clasificar a un paciente como con peso inferior al normal, peso normal, sobrepeso, obesidad u obesidad mórbida.

1. Sin ningún peso sobre la báscula, presione  para encenderla. Espere hasta que la pantalla muestre el signo de estabilidad .
2. Ayude al paciente a sentarse en la báscula. El símbolo de estabilidad desaparecerá mientras la báscula calcula el peso. El símbolo de estabilidad aparecerá nuevamente cuando la báscula fije el peso del paciente. Dependiendo del movimiento del paciente en la báscula, es posible que la báscula tarde varios segundos en fijar el peso.
3. Mantenga presionado  por tres segundos. Suelte el botón cuando la pantalla muestre "HOLD" seguido de dígitos.
4. Ajuste el valor de altura utilizando  ($\downarrow$) y  ($\uparrow$). Pase al siguiente dígito presionando . Al pesar en libras, la altura se ingresa en pulgadas. Al pesar en kilogramos, la altura se ingresa en centímetros.
5. Presione  para confirmar el valor de altura.
6. La pantalla mostrará "Hold" y después comenzará a mostrar de forma rotativa las mediciones de IMC, altura y peso.
7. Una vez que se registren las medidas, presione  y luego presione  para regresar al modo de pesaje.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN (CONT.)

Cálculo del Área de Superficie Corporal

1. Siga el procedimiento de cálculo del IMC de la página anterior. En el paso 6, cuando las medidas se muestren de forma rotativa, presione  para mostrar el valor de ASC.
2. Después de registrar el ASC, presione  para regresar al modo de pesaje.

Función de Tara

Al utilizar esta báscula, es posible restar el peso de un objeto, como un tanque de oxígeno portátil, del peso total, a fin de determinar únicamente el peso del paciente. La función de Tara realiza la resta de forma automática. Siga este procedimiento para tarar un objeto antes de pesar a un paciente.

1. Sin ningún peso sobre la báscula, presione  para encenderla. Espere hasta que la pantalla muestre el signo de estabilidad .
2. Coloque el objeto a tarar sobre la báscula. Cuando se muestre el símbolo de estabilidad y se fije el peso, presione . La báscula se ajustará a cero y aparecerá una flecha junto a NET en la pantalla, indicando que hay un valor de tara correspondiente al objeto. Retire el objeto de la báscula.
3. Una vez que retire el objeto de la báscula, la pantalla mostrará un peso negativo, equivalente al peso del objeto.
4. Coloque al paciente y el objeto en la báscula. La báscula restará de forma automática el peso de tara del objeto del peso bruto del paciente y el objeto en conjunto. La pantalla mostrará el peso del paciente.
5. Para remover el peso de tara, presione .

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN (CONT.)

Almacenamiento de la báscula

Si no planea utilizar la báscula durante algún tiempo, ésta puede plegarse para minimizar el espacio de almacenamiento.

4. Gire los reposabrazos para alinearlos con la parte inferior de la silla.



5. Desbloquee el barandal presionando las dos pestañas negras. A continuación, baje con cuidado el barandal hasta su posición plegada.



6. Desbloquee el respaldo tirando de la perilla color plateado y negro ubicada en la base de la báscula, detrás del asiento. Baje el respaldo hasta su posición plegada. La báscula se encuentra lista para su almacenamiento.



MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Mantenimiento

Las siguientes páginas proporcionan instrucciones para el mantenimiento, limpieza, calibración y solución de problemas de la báscula modelo 594KL/594KL-C. Las operaciones de mantenimiento distintas a las descritas en esta sección deberán ser realizadas por personal de servicio calificado.

Precaución: Antes del primer uso o después de largos períodos de inactividad, verifique que la báscula funcione correctamente. En caso contrario, consulte a personal de servicio calificado.

1. Verifique la apariencia general de la báscula completa, revisando que no presente daños o desgaste obvios.
2. Revise que el cable del adaptador de CA no presente grietas o roturas o que la clavija esté rota o doblada. (no aplica al modelo 594KL-C)
3. Asegúrese que las cuatro ruedas/ruedas giratorias estén firmemente insertadas y fijadas en la báscula y que ésta se encuentre balanceada.

Limpieza y desinfección

El cuidado y la limpieza adecuados son esenciales para garantizar una larga vida útil de pesaje preciso y efectivo.

Precaución: Desconecte la báscula del adaptador de CA antes de limpiarla. (No aplica al modelo 594KL-C)

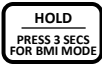
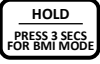
1. Health o meter® Professional recomienda usar una de las siguientes soluciones sobre un paño suave o toallita desechable:
 - solución suave de agua y jabón
 - alcohol isopropílico al 70%
 - solución de peróxido de hidrógeno al 1-5% de concentraciónTras limpiar/desinfectar la báscula, límpiela con un paño húmedo y posteriormente con un paño limpio y seco. A fin de evitar la acumulación de residuos o superficies húmedas, asegúrese de que todas las piezas de la báscula estén completamente secas al finalizar la limpieza.
2. Nunca use materiales ásperos o abrasivos para limpiar la báscula, ya que dañarán el acabado de la misma.
3. No sumerja la báscula en agua ni en ningún otro líquido.
4. No vierta ni rocíe líquidos directamente sobre la báscula.

CALIBRACIÓN

Esta báscula viene calibrada de fábrica y no requiere calibración previa a su uso.

En caso de ser necesario, la báscula puede ser calibrada siguiendo el procedimiento que se describe a continuación. La calibración de su báscula se realiza utilizando pesas patrón calibradas en kilogramos (kg) o libras (lb). El peso mínimo de calibración mínima es de 110 lb / 50 kg. El peso máximo de calibración es de 600 lb / 270 kg. **Nota: Únicamente deberán utilizarse pesas certificadas y trazables a normas nacionales para los procedimientos de calibración.**

El procedimiento de calibración se encuentra disponible en el menú de configuración avanzada. Siga este procedimiento para ingresar al menú de configuración avanzada y calibrar la báscula.

Operación	Pantalla
1. Presione  para encender la báscula. Espere a que la pantalla muestre "0.0".	"0.0"
2. Utilice un destornillador pequeño o una herramienta delgada para presionar el botón de menú avanzado ubicado debajo de la pantalla. Es posible que deba romper la cinta "SEAL" ubicada sobre el botón. 	
3. Al presionar el botón, la pantalla mostrará "SEtUP", seguido de "Unlt".	"SEtUP" seguido de "Unlt"
4. Presione  hasta que la pantalla muestre "CAL ib".	"CAL ib"
5. Presione  y la pantalla mostrará "CAL-U".	"CAL-U"
6. La unidad de peso de calibración predeterminada es kilogramos. Para calibrar la báscula en libras, presione  para ingresar la unidad de peso. Presione  para cambiar de kg a lb. Cuando la pantalla muestre "lb", presione  para confirmar.	"kg" o "lb"
7. Presione  y la pantalla mostrará "CAL-0".	"CAL-0"
8. Presione  . La pantalla mostrará 4 o 5 dígitos como el valor de conteo de Cero. A continuación, presione  nuevamente y la pantalla mostrará "CAL-0".	"XXXXX" seguido de "CAL-0"
9. Presione  y la pantalla mostrará "CAL-5".	"CAL-5"
10. Presione  e ingrese el peso de calibración. Presione  para disminuir el valor o presione  para aumentar el valor. Presione  para pasar al siguiente dígito.	"XXX"

CALIBRACIÓN (CONT.)

Operación	Pantalla
11. Cuando el peso de calibración haya sido determinado, presione  y la pantalla mostrará "0".	"0"
12. Coloque el peso de calibración ingresado en el centro del asiento de la báscula. La pantalla mostrará un valor de conteo de intervalos. Cuando los dígitos se hayan estabilizado, presione  .	"XXXXX"
13. Tras un momento, la pantalla cambiará al modo de pesaje y mostrará el valor de calibración de peso. Retire el peso del asiento de la báscula y mantenga presionado  para apagarla.	"XXX"
14. Se ha finalizado el procedimiento de calibración.	

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Solución de problemas

Antes de contactar al personal de soporte, siga las instrucciones que aparecen a continuación para revisar y corregir cualquier falla. Si la pantalla muestra un error distinto a los indicados a continuación, contacte al Soporte Técnico de Health o meter® Professional Scales llamando al número 1-800-638-3722.

Problema	Posible causa	Acción correctiva
La báscula no enciende	1. Batería sin carga 2. Toma de corriente defectuosa 3. Mala fuente de alimentación (No aplica al modelo 594KL-C) 4. El adaptador de CA no está insertado correctamente en la báscula (No aplica al modelo 594KL-C)	1. Reemplace las baterías 2. Utilice una toma de corriente distinta 3. Reemplace el adaptador de CA 4. Revise la conexión del adaptador de CA con la pantalla de la báscula
Peso cuestionable o la báscula no se coloca en cero	1. Un objeto externo está interfiriendo con la báscula 2. La pantalla no muestra "0.0" antes del pesaje 3. La báscula no está colocada sobre un piso nivelado 4. La báscula no está calibrada	1. Retire el objeto que interfiere con la báscula 2. Pida al paciente de que se baje de la báscula, coloque la báscula nuevamente en cero e inicie el proceso de pesaje de nuevo 3. Coloque la báscula sobre una superficie nivelada y pese al paciente nuevamente 4. Verifique el peso con un valor de peso conocido
El pesaje se realiza, pero el proceso tarda demasiado y el peso no se fija en la pantalla.	El paciente no está sentado quieto	Pida al paciente que permanezca quieto
La pantalla muestra "Err"	El peso en la báscula excede su capacidad	Retire el peso excesivo y utilice la báscula conforme a sus límites de peso
La pantalla muestra "Lo"	La baterías están agotadas	Reemplace las baterías siguiendo las instrucciones de la página 8
La pantalla muestra "Err.H", "Err.L" o "Err.P"	Esto indica un problema del software o las celdas de carga.	Contacte a Soporte Técnico de Health o meter Professional Scales llamando al número 1-800-638-3722.
La pantalla muestra "0000"	1. La báscula no está colocada sobre un piso nivelado 2. La báscula no está equilibrada 3. La báscula necesita calibrarse	1. Coloque la báscula sobre una superficie nivelada y pese al paciente nuevamente 2. Utilice un nivel de burbuja y ajuste las ruedas para equilibrar la báscula, como se indica en la página 47. 3. Siga las instrucciones de la página 58 para calibrar la báscula

GARANTÍA

Garantía limitada

¿Qué cubre la garantía?

Esta báscula de Health o meter® Professional está garantizada a partir de la fecha de su compra contra defectos de materiales o mano de obra por un período de dos (2) años. En caso de que el producto no funcione correctamente, devuélvalo, con flete prepagado y debidamente empacado a Pelstar, LLC (consulte las instrucciones de la sección de "Cómo obtener el servicio de garantía" a continuación). En caso de que el fabricante determine que existe un defecto de materiales o mano de obra, la única solución para el cliente será el reemplazo de la báscula sin costo. El reemplazo se realizará con un producto o componente nuevo o remanufacturado. En caso de que el producto ya no se encuentre disponible, el reemplazo se realizará con un producto similar de igual o mayor valor. Todas las refacciones están cubiertas únicamente por el periodo de garantía original.

¿Quién está cubierto?

El comprador original del producto deberá contar con un comprobante de compra para recibir el servicio de garantía. Conserve su factura o recibo. Los distribuidores Pelstar o las tiendas minoristas que venden productos Pelstar no tienen derecho a alterar, modificar o cambiar de ningún modo los términos y condiciones de esta garantía.

¿Qué está excluido?

Su garantía no cubre el desgaste normal de las piezas ni los daños derivados de cualquiera de las siguientes

causas: uso negligente o incorrecto del producto, uso con voltaje o corriente inadecuados, uso distinto a las instrucciones de operación, abuso, incluyendo la manipulación indebida, daños durante el transporte o reparaciones o alteraciones no autorizadas. Asimismo, la garantía no cubre desastres naturales, como incendios, inundaciones, huracanes y tornados. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, adicionales a cualquier otro derecho con el cual pueda contar, lo cual podría variar dependiendo del país, estado, provincia o jurisdicción.

Para obtener el Servicio de Garantía, asegúrese de conservar su recibo de compra o documento que muestre el comprobante de compra. Llame al número (+1) 800-638-3722 o (+1) 708-377-0600 para recibir un código de autorización de devolución (RA), el cual deberá incluirse en la etiqueta de devolución. Adjunte el comprobante de compra a su producto defectuoso junto con su nombre, domicilio, número para recibir llamadas durante el día y la descripción del problema. Empaque cuidadosamente el producto y envíelo con envío y seguro prepagados a:

PELSTAR, LLC

Atención código de autorización de devolución _____

Área de Devoluciones

9500 West 55th Street

McCook, Illinois 60525

Garantía Extendida Disponible*

Este producto es elegible para el programa de Garantía Extendida de Health o meter® Professional ScaleSurance®. ScaleSurance extiende su periodo de garantía por 2 años adicionales. Esta extensión de la Garantía Limitada estándar puede adquirirse con productos nuevos o para un productos existentes antes del vencimiento de su garantía actual. Para mayor información, ingrese a www.homscales.com/scalesurance/ o póngase en contacto con su distribuidor de suministros médicos.

*No disponible en todos los países.



PELSTAR, LLC

9500 West 55th St. McCook, Illinois 60525-7110 E.U.A.

1-800-638-3722 o 1-708-377-0600

REGISTRE SU BÁSCULA PARA RECIBIR LA COBERTURA DE LA GARANTÍA EN EL SITIO:

www.homscales.com

Health o meter® es una marca registrada de Sunbeam Products, Inc. usada bajo licencia.

Los productos de Health o meter® son fabricados, diseñados y propiedad de Pelstar, LLC.

Nos reservamos el derecho de mejorar o modificar las características o especificaciones de los productos Health o meter® Professional sin previo aviso.

© Pelstar, LLC 2024